2015 | 1892 ՓԵՏՐՎԱՐ 8 ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ | 1309 ՐԵՃԷԳ 21 | ՍԷՖԻԶԻՆՅԻ ՄԵՆԵ

ՀԷՐՈՏԷՍ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԵՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان) — جريدۀ شرقيه

ԱՌՈՆՑ ԳԻՆԸՆԵՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍՊԱՄԱՏՈՒՆ	140 ՂՐՇ.	70 ՂՐՇ.	40 ՂՐՇ.
ԹԱՇԽԱ	200 »	100 »	

Մէկ թերթը 20 գրուշան

ԱՐՈՒԱՆՔԻ ԳԻՆԸՆԵՐԸ

Լինելով [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Մինչեւ [illegible]	[illegible]	10 մ. հա.	»
Մէկ տարի [illegible]			

Խմբագրատան եւ տպարանի հասցէն՝ Պէյ-Ղլի Փէրա Ալի Ճատատէսինէ նումէրո 20 Ալիվէլէկեան մատենատունը։ Գրութիւնք մինչեւ հրատարակչատան կողմէ հրաւիրուած անձերու չեն տրուիր։ Ձեռագրաց մասին տեղեկութիւն չի տրուիր։

ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԼԻԼԻԿԵԱՆ մենաշնորհատէր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Յունքի Սէլամլըգ ալալը Համիտիյէ ճամիսինէ իրա պուլբուլպ, բեամը մէգքիւրը սէյր ու թէմաշա իչիւն Ռուսիա վէ Պէլճիգա սէֆիրլերիւլե պաշ Թերճէմանլարը՝ Մ. պէյն գուրպինէքի քեօշքէ, վէ Ֆրանսա սէֆարէթի ատաշէ սիլիթերի Մ. Պէրժէ իլէ, Իւսկիւտար-Գամրքէօյ սու շիրքէթի մէճլիսը ի տարէ բէիսի Մ. Ֆրանս Գօրնէլիուս վէ շիրքէթը մէգքիւրէ մէճլիսը իտարէ ազասը վէ միւտիրը ուժուտի Պարօն Քէօլլեր, վէ շիրքէթը մէգքիւրէ ֆէնն միւտիրի Մ. Եէնքէ վէ շիրքէթը մէգքիւրէ միւշավիրի իզզէթլու Մագաստար Ճակոբ էֆ., Յօգթ. Միւլիրքն զէվճէ վէ քէրիմէսի, վէ 40 գամար միւթէպերանը էճնէպիսէ՝ տարէրէ մախսուսէաէ հաղրը պուլնարագ պիվասրթա մազհարը իլթիքաթը հազրէթը Բահրշահիւէ չէգարագ, իլ թիքաթը ճէնաբը Բահրշահիւէ մազհար օլմշլար արը։ Պու էսնատէ թէրճէմանլըգ վազիֆէսի՝ թէչրի ֆաթիի միւուժուտիւ նազրը Միւնիր բաշա հազրէթլերի թարաֆընատան իլթիա գալնմշլար արը։

Սէլամլըգ ալալընատան սոնրա Ռուսիա սէֆիրի Մ. ալ Նէլիսօֆ վէ Պէլճիգա սէֆիրի Մ. Հէորիքա՝ բէֆգաթլարընա պաշ թերճէմանլարը պուլընարագ հալտե եէրիկէրինի միւթեգաբէն հուզուրը հազրէթը Բահրշահիւէ չէգարագ, իլ թիքաթը ճէնաբը Բահրշահիւէ մազհար օլմշլար արը։ Պու էսնատէ թերճէմանլըգ վազիֆէսի՝ թէչրի ֆաթիի միւուժուտ նազրը Միւնիր բաշա հազրէթլերի թարաֆընատան իլթիա գալնմշլար արը։

—Յօգթ. Միւլիրքն զէվճէսիւլե քէրիմէսի՝ տիւն տարէրի մախսուսէաէ Սէլամլըգ ալալը թէմաշա իլթիքաթէ սոնրա Մապէյնը հիւմայունա ազիմէթլե հազգալարընա մախրէն չէրէֆվազը օլան իլթիքաթը հազրէթը Բահրշահիւէն տօյսը արզը թէչէքքիւրաթ վէ մինէթտարի էյլեմիշլեր տիր։

—Խարիհիւէ նազրը Սախա բաշա հազրէթլերինն միւթեհալի օլարգ՝ սատագաթ իվէ ուպուտիւթլե պէրապէր Շուբաի Տէվլէթ բիրատէթի վէքալէթինի մաթլուպը ալի վէճճէ քէմալը տիրայթ վէ իսթի գամէթլե իյթա էյլեմէքաէ օլմալարը՝ մահզուզիւթը Սէնիրի ճէնաբը Բահրշահիւէ մուճիպ օլմաղալ, չէրէֆսարը օլան իրատէի Սէնիրի մուճիպնէճ, քէյֆիյէթ՝ Մապէյն պաշ քիթապէթինէն պա թէզքէրէի մախսուսէ նազրը միշարէյէճէ թէպլիղ վէ թէպշիր պուլբլոր արը։

—Թէյլերաֆ վէ Բօսթա նազրը հասան Ալի էֆ. հազրէթլերիւլե նէզարէթը մէգքիւրէ մէճլիսը իտարէսի պէյնինատ ախբրէն պաղը իսթիլաֆաթ զուլուր իթմիշ օլմաղալ, Սարաղամ հազրէթլերի՝ իսթիլաֆաթը մէգքիւրէնին թալ ու թէվիրէսի իլէ իշթիղալ պուլուրմագտա իմիշ։

—Յէրսատէթաթ եմլաք մուգապիլինատ ազչէ էգրաղը իչիւն թէչքիլի միւգթէզի՝ իրատէի Սէնիրէ ատն պուլընան էմլաք Պանգասընդն (Գրէտի Ֆոնսիէ) սէրմայէսի՝ չիմարլիք պիր միլեան լիրասան իպարէթ օլմասընա գարար վէրիլմիշ, վէ պունդն էմնիյէթ Սանտըղը ճանիպինատն 100000 վէ միւլքիւլ թէգալիւտ Սանտըղը ճանիպինատն 60000 լիրա իթասը, վէ իլէրուտ տիկէր պիր թագրմ թէսապիր տահա իթթիխազ գըլընմագ իւզրէ 300000 լիրալըգ պիր տէ բիլանգո իհտասը մուգաբրէր պուլընմըշ արը։

—Իւսկիւտար-Գամրքէօյ սու շիրքէթի մէճլիսը իտարէսի բէյսի Մ. Ֆօրնէլիուս իլէ շիրքէթը մէգքիւրէ մէճլիսը իտարէսի ազասը վէ միւտիրը ուժուտիսի Մ. Քէօլլեր՝ բիհգաթլարընա շիրքէթը մէգքիւրէ միւշավիրի իզզէթլու Մագաստար Ճակոբ էֆ. պուլընարը մահզուզիւթը Սէնիրէի ճէնաբը Բահրշահիւէ մուճիպ օլմաղալ, չէրէֆսարը օլան իրատէի Սէնիրէ մուճիպնէճ, քէյֆիյէթ՝ Մապէյն պաշ քիթապէթինէն պա թէզքէրէի մախսուսէ նազրը միշարէյէճէ թէպլիղ վէ թէպշիր պուլբլոր արը։

—Սիրաստաֆէ էօմէր էֆ. մաղազասընդն սանտըղքէրը Աւգէրեան Անտոն էֆ. կէյէն չարշէնպիհ կէճէսի Բանկալթիտէ վագը խանէսինէ կիմմէքաէ իքէն, մահալը մէգքիւրատէ Ֆրէնքլերին հոգին Սուրբ քիրիսէսի էօնիւնտի գարշըընա իքի չախա չէգարագ իւզրէնտէ պուլընան պիր չէրէեք լիրա վէ 2 մէճիտիէ բարասբյա սաաթ վէ գօրսօնընը զասպ վէ ֆիրար իթմիշլեր տիր։

— Գարնավալ միւնասէպէթիլէ մասկարա գէյֆէթինէ կիրմիշ օլան գարնալարդն չալկալը գահվէլերէ կիրմէլերի՝ գապրթաճա եասագ իտիլտիկինի Սոպոհ եազէյօր։

ԱՍԻԷՐԻ ԹԷԳԱՒԻՏ ՍԱՆՏԸՂԸ

Ասքերի թէգաւիտ սանտըղը իլէ Գապը Սէրասքէրիտէ միւթեշէքքիլ հարիգ իսանէ վէ թէսհիլաթ սանտըգլարընը մուամէլաթը՝ Շուբաի Տէվլէթճէ թէֆթիշ ու թէտգիգ իտիլէրէք, մէգէիւր սանտըգլարդն նիզամ ու ինթիզամը՝ ֆէվգէլատէ՝ մուհիպը մէճմունիյէթ պիր տէրէճէտէ կէօրիւլմիւշ, վէ պու տա Սէրասքէր տէվլ. թթուֆ. Բիդա բաշա հազրէթլերինն՝ ուժուրը ասքէրիյէ նօգթաի նազարընատան իպրազ իթմէքտէ պուլընարգլարը հիմէմաթը ճէլիլէյ պիր նիշանէի ալէնի պուլընմըշ արը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տուլունը Ուժուտիյէի Օսմանիյէ մէճլիսը իտարէսի՝ խիլաֆը ինթիզար օլարագ էվվէլիսի կիւնքի իճթիմաընա, Ռումէլի շրմէնտրֆէր թահվիլաթը մէսէլէսիյէ իշթիղալ իթմէմիշ արը։

Պու պապտէ հիչ պիր սուի մանայա մահալ գալմամագ իւզրէ շուրասընը պէյան ու իխթար իթմէք գուդ էյլէմէսի իւզերինէ Բէյթալյա սրբարբշ իտիմիշ օլան պուխարլը եանկրն Թուլումպալարընան 3 գրթասը՝ կէչէն կիւն Յերսատէթէ վիւրուտ էյլէմիշ, վէ պունլարդն Պէյ օղլու վէ Յերսատէթ եանկրն թապուրլարընա իթասը մուգաբրէր պուլընմըշ վէ չէհրը մէգքիւր ֆապրիգալարընատ տէրտէսթը իմալ օլան տիկէր իքի Թուլումպանդն տարի Պահրիյէ եանկրն թապուրրյա Իւսկիւտար իչիւն տերտեսթը թէչքիլ պուլընան եանկրն թապուրընա թախսիսի մուգաբրէր պուլընմըշ արը։

Մէգքիւր Թուլումպալարդն պէհէրի՝ ալեաթ ու էտեվաթլարբյա պերակէր 600էր լիրա գրյամէթինատ օլուպ, պու պապտէ իգթիգա իսէն մէպալիդ Շեհր Էմանէթի ճանիպինատէն թեսվիրէ իտիլէճէք տիր։ Իչպու Թուլումպալարդն գապուլը գապթիսի զամանատա իմալ իտէն ֆապրիգա միւտիրինն Յերսատէթէ վիւրուտի մունթազէր տիր։ Մէգքիւր Թուլումպալար իչիւն Թէրսանէի Ամիրէտէն պիրէր մաքինթաթ թալին գրլընմըշ արը։

—Զապթիէ նազրը աթուֆ. նազիմ պէյ հազրէթլերինն պաղը թահգիգաթ իճրասը իչիւն Պէյօղլու միւթեսարրֆիլընը ազիմէթ պույուրարընընկկէչէն կիւն եազմըշլար։

Ալընան մալիւմաթա կէօրէ, նազրը միւշարէյէյինն ազիմէթի՝ մէգքիւր միւթեսարրֆիլդ եմանէթ օտասընդն ալթը տելիներէք յալընմըշ օլան 1500 ղրշ. գատար պիր մէպալդն նէ՞ սուրէթլէ վէ քիմի՞ն թարաֆընատն չալընարդընընն սէյատանա չէգարբլմասը թէտապիրինի իթթիխաղ պուլուրմագ իչիւն օլուգ, նէ թիճէի թահգիգաթտա միւթեճասրը տախի մէյատանա չէգարբլմըշ տրը։

—Բուսէլի չըմէնտֆէր թահվիլաթը իչիւն չէգարբլմագտա օլան Բրուսելլեր Յերսատէթ վէ հիմարընատ ատաբլմագտա օլուպ, թաշրալարա չուսուլի օլմամասընա, վէ հալպու քի, թաշրա էճալիսինին թէճրիպպէի պախթ կիպի պիր թէչէպպիստէն մահրուսիյէթլերինատ պիր միւնասէպէթ կէօրիւսէմէսինէ մէպնի գիբ օլընան Բրուսելլերին պունատն պէօղլէ թաշրալարտա տախի ֆիրուխթընա միւսատատ օլընմասը՝ թիճարէթ միւտիրիյէթինէճ թահթը գարարա ալընմըշ արը։

—Սթամպօլտա Էօմէր էֆ. մաղազասընդն սանտրգէրը Աւգէրեան Անտոն էֆ. կէյէն չարշէնպիհ կէճէսի Բանկալթիտէ վագը խանէսինէ կիմմէքաէ իքէն, մահալը մէգքիւրատէ Ֆրէնքլերին հոգին Սուրբ քիրիսէսի էօնիւնտի գարշըընա իքի չախա չէգարագ իւզրէնտէ պուլընան պիր չէրէեք լիրա վէ 2 մէճիտիէ բարասբյա սաաթ վէ գօրսօնընը զասպ վէ ֆիրար իթմիշլեր տիր։

— Գարնավալ միւնասէպէթիլէ մասկարա գէյֆէթինէ կիրմիշ օլան գարնալարդն չալկալը գահվէլերէ կիրմէլերի՝ գապրթաճա եասագ իտիլտիկինի Սոպոհ եազէյօր։

ՅԵՐՍԱՏԷԹ ԿԱԶ ՇԻՐՔԷԹԸ ԹԷՆՎԻՐԻԹՇԻՆ

Գլճիգա միւհէնտիսիրը մէյհուրէսինէն Մ. Էմիլն Ֆրանգունը էօհտէի տիրալէմ ու ֆէթանէթինէ մուհավվէլ օլան Յերսատէթ Կազ Շիրքէթը Թէնվիրիսի նուսուրընը հիւսնիւ իտարէ վէ թէմշիլէթ օլընտրը, վէ շէհրիմիզին բալթաթաթ մախսուս վէ միւթէնասիպ պիր սուրէթտէ թենվիրի էնդարը ուժուտիյէտէ թահսին վէյթագտիր իտիլտիկի, վէ խօշնուտիյէթ ու մէճունիյէթը ուժուտիյի ճէլգ իչիւն միւտիրը մուտամիլէյհին հէր ան սաքիբ մէսաֆէյլէմէքտէ պուլընտրը՝ պունատն ագտամ մաէլ մէսար իլան ու պէյան օլընմըշ իտի։

Շիրքէթը մէգքիւրէնին իլանը մախսուսընատ կէօրիւտիկիւ իւզրէ, միւթեգաբրիպիւ հիւսուլ օլան վէլատէթը պահիր իւսսատատէթը հազրէթը Բահրշահի եէվմը մէսուտ մախսուսընատ իճրա օլընճագ չէհրալինը մէսերրէթգարինտ՝ թենվիրաթը պիր սուրէթը միւքէմմէլ վէ միւսթահսէնէտ վէ քէմա-լազմ տրը քի, Ալէման պանքէրլերի թարաֆընատն ագտամամէ տավի մալիւմ իչիւն պուլան մէտարիֆին թազմինի թալեպիյէ իչթիղալ իթմէք՝ նէ Յուլունը Ուժուտիյէ մէճլիսը իտարէսինին վէ նէ տէ Պանգը Օսմանինին վէզալիֆինտէն տելիլ տիր։

Օն սենէնէն պէրու տեվամ իթմէքտէ օլան իթիլաֆ հէրնէ գատար ախիրէն պօղուլմուշ իսէ տէ, Ալէման պանքէրլերի թարաֆընատն մէպքիւր իտատա ու թալեպին զուհուրի՝ իչպու իթիլաֆը թամմըն եէնիտէն վիճուտ կէլմէսինէ մանի օլապիմէսի իհթիմալտէն տելիտիր։

Շու գատար վար՞քի Յուլունը Ուժուտիյէ մէճլիսը իտարէսի վէ Պանգը Օսմանի՝ տեվլէթլերին մէնֆաաթլարընը ժուհֆըզը օլարգլարընատ, մէնաֆիի տիվէլիյէ թալիւգի օլան պու մէսէլէյին հալլ ու թեսվիյէսինի քէնտի նուֆուզ ու թէսիրլերիյլե գօլալաշտրընագլար արը։ Պու պապտէ չիմարլիք թաթվիլը մէգալէ հաճէթ օլմալրգ, էն միհիմմ նօգթա՝ սուրէթը թեսվիյէթ մալիւմին պաշա չէզմասը տրը, վէ գանդրմըզա կէօրէ օ տա թէէմին օլընմըշ արը։

* *

1891 մարտ 1/13-ինէ մահը հալին 5/17-ինէ գատար Յուլունը Ուժուտիյէի Օսմանիյէ թահվիլաթընը գըյմէթը իթիպարիյէսի (նոտա) իլգէրինտէ՝ թահվիլաթը իմհասընա (ժորնմա) մախսուս թախսիսաթը տտիրէ վէ ֆէվգէլատէ վասրթասրյա 1,327,700 լիրալըգ գըյմէթը իթիպարիյէի (նոտա) թահվիլաթ իմհա օլընմըշտրը։

Թախսիսաթը տտիրէ իլէ, A տէրէսինատէն 513,700, վէ B տէրէսինատէն 55,400 քի, հէմտա 569,100 լիրալըգ գըյմէթը իթիպարիյէի թահվիլաթ բիտացատան միւպայէա օլընըպ իմհա իտրիմշ տիր։ Եսկի թահվիլաթը միւմթազէրն (բէյտէրէ) թէպտիլ ու թէվգիհտինտէն հուսուլ կէլէն թախսիսաթը ֆիֆգէլատ տախի՝ պէր վէճճէ տախ թահվիլաթը իմհասընատարֆ օլընմըշ տրը։

տէրէ			
A	նոտնալ	լիրա	24800
B	»	»	204000
C	»	»	264000
D	»	»	265800
		հէմտա	758600

Իշպու նէթիճէ իսէ՝ Յուլունը Ուժուտիյէ մէճլիսինին հիւանիւ իտարէսի նէ պիր տեիլը ալէնի օլուպ, թահվիլաթը Օսմանիյէ իթիպարընն եիւ քսէլմէսինէ խըստէթ էյլէմէքտէ օլարգընատ, շայէսթէի գիբ ու պէյան տրը։

* *

Բէժի իտարէսինին հասրլաթը՝ թեզալյա իթմէքտէ պէրտեվամտրը։ Իտարէի մէգքիւրէնին կէչէն սենէ յունվար ալը հասրլաթը՝ 149000 լիրատան իպարէթ պուլունմըշ իքէն, պու սենէ մահը մէգքիւր հասրլաթը 14000 լիրա ֆազլասրյա 163000 լիրա պալիղ օլմուշ տրը։

ՅԵՐՍԱՏԷԹ ԿԱԶ ՇԻՐՔԷԹԸ ԹԷՆՎԻՐԻԹՇԻՆ

Գլճիգա միւհէնտիսիրը մէյհուրէսինէն Մ. Էմիլն Ֆրանգունը էօհտէի տիրալէմ ու ֆէթանէթինէ մուհավվէլ օլան Յերսատէթ Կազ Շիրքէթը Թէնվիրիսի նուսուրընը հիւսնիւ իտարէ վէ թէմշիլէթ օլընտրը, վէ շէհրիմիզին բալթաթաթ մախսուս վէ միւթէնասիպ պիր սուրէթտէ թենվիրի էնդարը ուժուտիյէտէ թահսին վէյթագտիր իտիլտիկի, վէ խօշնուտիյէթ ու մէճունիյէթը ուժուտիյի ճէլգ իչիւն միւտիրը մուտամիլէյհին հէր ան սաքիբ մէսաֆէյլէմէքտէ պուլընտրը՝ պունատն ագտամ մաէլ մէսար իլան ու պէյան օլընմըշ իտի։

Շիրքէթը մէգքիւրէնին իլանը մախսուսընատ կէօրիւտիկիւ իւզրէ, միւթեգաբրիպիւ հիւսուլ օլան վէլատէթը պահիր իւսսատատէթը հազրէթը Բահրշահի եէվմը մէսուտ մախսուսընատ իճրա օլընճագ չէհրալինը մէսերրէթգարինտ՝ թենվիրաթը պիր սուրէթը միւքէմմէլ վէ միւսթահսէնէտ վէ քէմա-

Թէէմինէն պէյան օլընտրընա կէօրէ, Մ. ալ Ֆրէյսինէ՝ եէնի հէյէթը վիւքելատա հարպիէ նէզարէթի մէմուրիյէթինի քէմալքան աերէօհատ իթմէյէ գարար վէրմէմիշ տիր։ Պէլճիգի ինթիխապաթը եազընատ մուգու պուլաճաղընատ, հէյէթը վիւքելալի ճէտիտատ ըիյասէթինէ տախիրլէ նազրը Մ. Գօնթանն նասպ՝ տէվարը բօլիթիգ. յէտե զանն օլընյօր։

ԱԶԳԱՅԻ՝,

Յունքի եազարընմըզ վէճճէլ, Բաթրիդ Սրբազան հարրէթլերի իլէ Մէճլիսը ուժուտի վէ Քաղ. ժողով Ատենապետերինն բէնճէնպիհ կիւնքի իճթիմար խուսուսիյէրինատ, Ս. Էջմիածին կաթողիկոսընը ինթիխապը իչիւն Սինօդատան մէվմուա տավէթ. նամէլերին՝ թաչրա Առաջնորդրգլարընա իրսալինէ գարար վէրիմիշ տիր։

—

Ուսումն. խորհուրդ տիւն Գալաթա Խորհրդարանատա Գաղատատեան սատա. Օհան էֆ. հազրէթլերինն Ատենապետութիւնը թաճրնատա ագտը իճթիմա իտէրէք, քէնտիլէ ախտ պաղը մէսաիին թէագրգը իպթիտասի իլէ իշթիղալ իթմիշ տիր։

—

Տնտես. խորհուրդ տախի տիւն Բաթրիդխանէտ ագտը իճթիմա իտէրէք. Մալը վարժարանը Տիպար-Ուսումնարանա իթիրաղը մէսէլէսիլէ պիւիշթիղալ պու մէսէլէյին սալը կիւնիւ երնէ միւգաքէրէսինէ, վէ բալթախթ Թաղ. խորհուրդարընան կէչէն սէնէքի հիսապլարընը կէօնտէրմէյլէրէրէ պիր Շըշքարբա կան իրսալինէ, վէ Դարթալ քիլիսէսի էչեասընը հիւանիւ մուհաֆազասընը Թաղ. խորհուրդա իխթարա գարար վէրմիշ վէ Գալֆեան Որբանոցն կէչէն սէնէքի հիսապլարընը պէրաի թէտգիգ Բաթրիդխանէտ համարակալընա հէվալէ էյլէմիշ տիր։

—

Քաղ. ժողով ազասընատ Ալանեան սատա. Ստեփան բաշա պուքէրրէ գաթիէն մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէն իսթիֆա իթմիշ տիր։

—

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ԹԱՂԸ

Պէյօղլու Թաղ. խորհուրդը Ատենապետ սատա. Նուբեան էֆ. հազրէթլերինն մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէն գաթիէն իսթիֆա իթմիկ՝ կէչէն կիւն Քաղ. ժողով գարարլարը միւանընատա իլան ու պէյան օլընմըշ իտի։

Պէօյլե պիր դաթը գալբէթսիմաթը իսթիֆասը՝ հազիգաթէն թէսսիֆը ուժուտիյի մուճիպ օլսա կէրէք տիր։

Նուբեան էֆ. հազրէթլերինն քեարաշնալարընը թարիֆ ու թավսիֆէ հաճէթ օլմալրգ, պունդն ասարը հասէնէսի պիլխասսա Պէյօղլու Թաղ. խորհուրդը մէմուրիյէ թինտե ֆիրէն վէ հազիգաթէն մէշհուտը ուլունը ալէմեան օլմուշ տրը։

Պէյօղունատա էրմէնի էհալիսի տալմա քէսրէթ իւզրէ պուլընրգ, լաքին 10-15 սէնէտէն պէրու օրատա նուֆուսը միլլէթ պիր չօգ թեզաիւտ իթմիշ վէ սիթեգերանը էհալի տախի թէքէսսիւր էյլէմիշ օլմազլա, մահալը մէզքիւր՝ օնա կէօրէ քէսպը էհէմմիյէթ իտէրէք, իտարէի ուժուրը մահալլէսի տախի պիր վիւսաթ վէ ճէսամէթը ֆէվգէլալալ իհրաղ էյլէմիշ տիր։

Պիր մէվգի՝ պէօղլեճէ քէսպը էհէմմիյէթ իտինճէ, իտարէի ուժուրընն տախի տահա զիյատ մահիր էլ լերէ թէվտիի թապրի իտուկինտէն, պունտան 10-12 սէնէ գատար ագտէս Պէյօղլունա սատա. Նուբեան էֆ. հազրէթլերինն Ատենապետութիւնը թաճրնատա ֆէվգէլատէ պիր Թաղ. խորհուրդ նասպ իտիլէրէք, օրանա մունթազէր օլան իսլահաթ ու իճրասը հասէնէ հուսուլեզիր օլմուշ, վէ պէօղլե պիր հէյէթը միւհիթերէմ վէ պա խուսուս բէիսը տիրուլեթէնիսի իլգէրինէ գօնուլան իւմիտլեր հագիգաթէն պօշա չէգմամըշ արը։

Շեօղլե քի, հէյէթը մուտամիլեւհա՝ իչպու մէմուրիյէթը միլլիւէյի ատրէօհատ իթտիկի զէման Պէյօղլու Թաղը՝ պիր հալը լսէֆչիթիյատ պուլընրգ, նէ պիր մունթազամ գարարէթի, նէ պիր բապրթալը կալուտծոց հոգաբարձութիւնը վէ նէ տէ տիւգիւն պիր մէքթէպ վէ տահրէսի պուլընմատրը վէ տուլունը քէսիրէյ միւգթէա օրպ 100տէ 12 տէն ֆազլ թէէտիլ էյլէտիկի հալտե, Նուբեան Թաղական Խորհուրդը՝ սերքեարէ կէչինճէ, իսլահաթը հագիգաթէ իճրասընա թէչէպպիս իտէրէք, զիբը օլման ֆայիդ 100տէ 12 վէ 9ան 5է գատար էնմիշ, միւքմմէլ պիր կալուտծոց հոգաբարձութիւն թէչէքիլ իթմիշ, ագարաթը մէվճուտ մունթազամ պիր հալէ գօնմուշ վէ տահա նիյէ իճրասաթը հասէնէ վիճուտ կէլմիշ տիր։

Գունատ մատտա հէյէթը մուտամիլ յհանդն զէմանը իտարէսինատ թէաթրօ տախի ինչա օյընրպ, վագրա պու ինչաթ տէյն իլէ իճրա օլընմըշ իսէ տէ, խուսուսա Նուբեան էֆ. հազրէթլերինն էսէրը զայրէթ ու հիմմէթի օլարագ տուլունը մէզքիւրէնին գրսմը քիլլիսի չիմարլէ գատար թեսվիրէ օլընրպ, պիր սէնէյ գատար տա քեամիլէն թէէտիրէ օլընճագը իչտիրմիշ տիր։

Գէզալիք Նուբեան Թաղ. խորհուրդընն զէմանը իտարէսինատ Պէյօղլու մէքթէպլերի խալլիճէ իսլահ օլընրպ թարիգը թերագգիլ վագ օլընտրը կիպի պունճա մէքթէթիպ միլլիէ միլանցնա եէչատա լիզատը օլան վէ մէվգիի մէզքիւրճէ էհէմմիյէթը ագիմսի պուլընան գէզալ Արուեստանոցը տախի թէէսիս օլընարագ, պու մուէսսէսատը սէնէսիի՝ Նուբեան իտարէսինին մէճմուր ատարը իճրասընա պիր բէվգազ ֆէվգէլատէ պախչ էյլէմիշ տիր։

Սատտ. Նուբեան էֆ. հազրէթլերինն Ատենապետութիւնը թաճրնատա միւթեշէքքիլ Պէյօղլու Թաղ. խորհուրդը՝ 10-12 սէնէտէն պէրու իլիֆաի մէմուրիյէթ իտէրէք, պիլխասսա Ատենապետինն զալէթը մուէսսիրէսի էսէրի օլարագ պալէտատ թատատտ իթթիկիմիզ իսլահաթ վէ իճրասաթ վիճուտ կէլմիշ վէ Պէյօղլու-Թաղընն էհէմմիյէթը մէզքիւրէսինէ կէօրէ պիր հիսանիւ իտարէ կէլմիշ օլարը հէսաբ, չիմարի էֆենտիի միւշարէլեյհ հազրէթլերինն բիլասէթը ուժուրտն քէֆֆը եէտ իթմէսի՝ հագիգաթէն թէէսսիֆը ուժուտիյի մուճիպ պիր քէյֆիյէթ օլմազլա, եէնի Թաղ. խորհուրդ իլէ եէնի խթիխապ օլընճագ Ատենապետինն տախի պիր խալը միւտտէթ իլֆաի վազիֆէ էյլէտիքտէն սոնրա իչտեն չէքիլճէկի զէման, վագը օլան հիւանը իտարէսինատն տօլար միւֆարագաթը՝ թէէսսիֆը ուժուտիյի մուճիպ օլաճաղընա իւմիտվարըզ։

—

ԱԶԴ

Ցառաջիկայ Ցարութեան վերջին կիւրակէին (9 փետր.) Գեր. Գրիգոր եպիսկոպոս Ալէքսճեան հանդերձեալ է հանդիսաւոր Ս. Պատարագ մատուցանել Թաղիս Ս. Յարութիւն եկեղեցւոյ մէջ ի միխթարութիւն ժողովրդեան։

Վ. Ատենադպիր Ատենապետ

Եղ. Մինասեան Մոեէն Ֆրէնկեան

7 փետր. 1892

ԵՐԵՒԱԿԱՑԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆԴ

Ֆրանսայէն էն մէշհուր գօսէտիա միւլլիֆի Մօրիսէն տարը մուկհիքի նէֆիսէսինատն ԵՐԵՒԱԿԱՑԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆԴ (Մալատ իմաժիրէր, Խայալի խասթա) նամ 3 ֆասլը զայէթ կիւլունճիւ գօմէտիա օյունէրէն Երմէնիճէ Թերճէմէսի՝ 62 պէօլիւք սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ Ճիվելեկեան մաթպասասընատ բէք նէֆիս պիր ասլէթլի Թաղ օյունարագ. դայէթ էհվէն պիր ֆիյաթլա, եանի 2 ղրշ. մէվգիի ֆիյաթլա վաղօրնմըշտրը։

Խասթալը պիլէ եաթաղընատ կիւլաբէրն իչպու օյուն սահնէի թէմաշալէ վագ օլշնմագ իչիւն տախի բուխաթը բէսմիյէ ախազ ու իսթիհսալ օլընմըշ արը։

ԻՏԱՐԷ ԻԼԷ ԲԱՐԱ ԱՐԹԸՐՄԱԳ

Անճպա էհալիմիպտեն գաՀ քիչի պու իպարէնին մանէալը հագդիւեսինի անլայպիլմիչլեր տիր։

Զարուրէթ վէ ֆագրը հալին հեսամէթի, պու սիւվալին բէք ալա հեվապրը վերիսլրար։

Իտարէ իլէ բարա արթըմագ, պիր խասի՞ալիք մի տիր հօգտա պիր վարիֆէ մի։

Առաս սէնտէ, պէն բարա ճանլը սէյլիմ տիմէք, պիր ալիճենպալդգ վէ պիր սիւս տիր։ վէ իչթէ պու սաթթէ ալիճենպալդգ, վէ սիւսլերին էն մուգիրբի օլան պու սիւս տիր քի ինսան ճինսիրի խարապ իսէյօր։

Իտարէ իլէ բարա արթըմագ ֆաղիլէթինէ մալիք օլմայանլարը բէք չօգլարը, քէնտի ֆամիլիալարընա վէ գուարէթ սահիպլերինէ տայիմի պիր պէյա օլուրլար։

Ծուրտը էյի պիլինմէլի տիր քի, քէնտի բարտանը արթըմագլըգը պիլմէյէն պիր տաեմ, էկէր միւսաէթի եօմբիտնէ պախթը պիր ճիվմէսինէ վէ իհսանընա նայիլ օլմամ իսէ, էնինտէ սօնունտա տիկերլերին բարտանընա միւհթաճ օլաճագ, չու հա պու սուրէթլէ անլերին բարտանը էէմէյէ մէճպուր պուլընաճագ, հայսիրէթինի դայդ իսէէք, վէ պագէն տախի իսթէր իսթէմէգ իէթալար չուգուրընա տիւշճէք տիր։

Մասպալահ պու խէթալար, ինսանը, խըրսըզլըգ վէ հաթթա ճինայէթէ պիլէ կէօթիւբէպիլիրլեր։

Իչին եալընդ պու ճիհէթինէ օլսուն տրդդաթ օլունտըզընտա, իտարէ իլէ բարա արթըմագլըգ գահէսինին պիր խասիալիք իչի օլմայդրդ, հաթթա պիր վարիֆէ եվվելիէ օլարդը, վէ պիր չօգ ճիւնհա վէ ճինայէթլերին եօնիւ տէ պու սուրէթլէ ալընմէյ օլաճագը անլաշըլմագիրը։

Նի՞չիւն մէքթեպլերիմիզտէ պու ճիհէթտէն պահս օլընմայօր։

Զիւնքի իտարէ իլէ բարա արթըմագ ֆագիլէթի թա չօճուգլըգ սինինտէ քէօք սալագիրը, վէ մէքթեպտէն չգան չօճուգ տըր քի, քէնտի հուգուրընտա պուլունան ուզուն եօմր սայէսինտէ անտէն պիր էյիճէ խթիֆատ իսէպիրը։

Միւտաէթը եօմբիւնտէ միւհօնլար էիւգիւ կէօրմէյէճէք օլան պիր չակիրտին ղիհնինի բագդատ ղալէպէլերի իլէ Թաղիրիքիտիրի, վէ անը՝ եէթիչէմէյէճէի էիւքսէքլիքլերէ չըգարմագ իսթէնիլմիկի հալտ, նի՞չիւն սէրվէթը ուժամիլիէնին եսասը օլան քիչիւք բագդամարտա բիտիրէթ իտիլմէճէք տիր։

Միկհօնլար 1ատն պաշլարլար, վէ պու ֆագրը 1ին գըյմէթի վէ վիճուտի օլմայան եէրտա, միկհօնը վիճուտի տախի գապիտիգ տիր։

Էլեէվմ մէվճուտ պուլընան միլիոնլարը, 1ին նէ տէմէք օլաբդընը պիլտիքլերի իչիւն տիր քի միլիոնլար տէ օլապիլտիրը, վէ հալբէթիմիզի մուճիպ օլան Ինկիլթերա վէ Ֆրանսա կիպի միլլարը, նի՞չիւն օ եիւքսէք մէվգբլարա չբդարլար, պուրալարընը տիւչիւնենլէր վա՞ր մը տըր։

Զաթէն մէքթեպլերտէ, քիչիւք իշլերին պէօրիւք սեմերլէրը հուսուլ կէթիրտիքլերի հագդընտա չօճուգլարընը զիհնի պիր էյիճէ աչլարդտան, վէ իտարէ իլէ պէօրիւքլիյէ եէթիչիլեպիլեճէյի սահիհլիլի տերին սուրէթտէ անլերին զիհնինէ եէրլեշտիրիլտիքտէն սօնրա, մէքթեպին խարճինտէ տախի, անլերին եագտը պրրագրլմամագտա, վէ պիր թագրմ «ֆամիլիա» եագխտա «չօճուգ» եա «կենճ» կազէթալարը նասը թաչրեան օլ եհնմինիլ վարագալար իլէ, կեճճ կիւնիւգ քիւչիւք իտարէլէր իւզերինէ նասիհաթլար վերիլմէգտէ տիր։

Վէ իչթէ մէքթեպտէ էն ադ հօճանընը, վէ մէքթեպ խարճինտէ տէ օլ եհնմինիլ կազէթալարը սալինտէ տիր քի Ֆրանսըզ, Ալեման, Ինկիլիզ, Ամերիգա վէ սահր պէօյիւք միլլեթլեր, քէնտի սահիհ ազամլեթլերինէ վասըլ օլմուչլար տըր։

Ցիւնեա իւզերինտէ, իտարէ իլէ թարիգը սելամէթ չբդամտա միւհթաճ պուլընմայան միլլեթլերին էն պիրինճիսի, պէյքի Ֆրանսըզ միլլեթի տիր։

Հալ պու քի ելան Ֆրանսըզ քէօլիւսիւ գատտար պէյքի քիմսէ տէ պուլընմամագ քի, իտարէ իլէ բարա արթըմագ ֆագիլէթինի, նօգթատը նօգթասընա իճրա իտէպիլսին։

Զիւնքի Ֆրանսըզ քէօլիւսիւ, թա չօճուգլըգընտան պիր էյիճէ եօրէնմիշ տիր քի, պիր տիկերինին գուտրեթթէ միւհթաճ օլմագսըզդն, վէ պինտէնտէյհ միւրաիլիրէ մէճպուր գըրընմագսըզդն աղ չգ միւսթագիլ վէ սեվգրի տիտէ եաշամագլըգդն չարթը եվվելի, քէնտի քէնտինէ նօմէրօ պիրտէն պաշլայարագ իտարէ իլէ բարա արթըմագ ֆագիլէթինէ մահֆուզ պուլընմագտա տըր։

Կիւնտէ գըրդ բարա օլսուն արթըրգ պիր թարաֆա գօյմագտան զիյատէ գօյայ պիր չէյ օլապիլիր մի։ Ցագթթ պիր զրուշուն նէ՞տի օլուր...

Պիր քերրէ հիսապ թահթրնա տալըմ քի, նէտի՞ օլապիլէն պու պիր զրուշ պիրէ, անճագ կիւնտէ պու գատտար պիր չէյ արթըրապիլճէճէք պիր ֆագրը իչիւն նէ՛ միւճիգելեր հուսուլ կէթիրեպիլիօր։

Թիւթիւնտէն, բագրտան, գահվետէն վէ եմալիւնտէն օլսուն արթըրըլապիլէն պու եէվմիլ գրդգ բարա, անճագ սէնէվի եիւգտէ ալթը կէթիրեպիլէն պիր իչէ հասր իսիլտիլնտէ, իչթէ չու աթիտէքի նէթիճէյի հուսուլ կէթիրեպիլիօր։

	արիբէլա	ինվէն
ինվ	դգրդ	ֆայդա
1	365	22
2	752	45
3	1162	70
4	1597	95
5	2057	124
6	2546	152
7	3063	184
8	3612	216
9	4193	252
10	4810	288
11	5463	327
12	6155	369
13	6889	413
14	7667	460
15	8452	507
16	9324	560
17	10249	615
18	11229	674
19	12268	736
20	13369	802

Նէ՞ գատտար ատէմ իսթէրսինիզ քի, երիմի սէնէտէն զիյատէ պիր միւտատթատեն պէրու իչտէ պուլընտրգլարը, վէ հաթթա կիւնտէ պիր ղրշ· տէյիլ քի, բահաթ բահաթ իքի, իւչ, պէշ վէ օն ղրշ· պիրէ արթըրապիլճէճէք պիր մէվգբտա պուլունընագլարը հալտ, պու կիւնքի կիւնտէ պէշ լիրա բարալա պիլէ հասատա չէքմէքտէ, պիր գաչ մէճիպիրէ իչիւն չունընն պունընն էթրաֆընը տալաշմագտա, կէօնգկէօն եալանլար սէօյլէմէքտէ վէ քէնտի հայսիէթլերինի պէրպատ էյլէմէքտէ, եա քէնտիլերի, եախատ ֆամիլեալարընտան պիրիսի խասխա օլտուղընտա, հէքիմէ վէ էճաճբյա վերէճէք բարա պուլամալըգ եա քէնտիլերի եախատ քէնտի հիմալէլերինէ միւհթաճ պուլընմագ պէտապաթլըգընտա տիւչար գելընմրշ օլան գարբլարը եա գրգաբը նահագդ։ Եէրտէ էճէլէ գուրպան կիթմէքտէ, եէթիչիմ գրգաբընը էվվելնարէմէմէքտէ, վէ հաթթա անլերին իլնէսի սայէսինտէ տէ եէյէճէք պիր լոգմա էքմէք պուլա պիլմէքտէ, ելճասրլ ինսանլրգ վէ երքէքլիք չանընը պիւսպիթիւն ունութրպ, քէօր պախթա հագդասրգ լանէթլեր օգումագլա քէնտի եիւրէքլերինին աթեշինի սերինլեթմէկե չալըշմագտա; վէ էլլերինտէ գալմրշ օլան լանէթ եէլբազէսի, մէգքիւր ատեշի սերինլեթմէմտիքտէն պաշգա, անը տահա զիյատէ ալէվլենտիրմէք տէ տիրլեր։

Հալ պու քի, պու ատէմլեր, եէվ միլե հիչ տէյիլ իսէ գրբգաբ բարա արթըրապիլտիքլերինտէ, հէնուզ կէնճ սինլիլերինտէ 133 լիրալրգ պիր ֆամիլեա սերվեթինէ, իքիչեր ղրշ· արթըրապիլտիքլերինտէ 267 լիրա լրգ պիր սերվեթէ, պէշեր ղրշ· արթըրապիլտիքլերինտէ 668 լիրալրգ պիր սերվեթէ, վէ օնար ղրշ· արթըրապիլտիքլերինտէ իսէ 1337 լիրա տերվեթէ մալիք պուլունապիլիր իտիլեր։

Վէ պիլէ՞միսիզ պու ֆագիլեթին էն պէօյիւք սրգընթըրը նէ տիր։

Եէվմիլ պիր եախատ պիր գաչար ղրշ· արթըրմագ իչիւն նէֆսինին հագվալարը գարարընտան մէմուր օլաբդընտան, էկէր սանա աֆվ իթմէքլիկիմի իսթէր իսէն՝ գաթիլէրի պուլմագ իչիւն պանա մուավենէթ իթմէլիսին։ Օ խախնլեր նէ՞ճէտ տիրլեր։ Նէ՞ օլսուլար։ սէն արգալարը սըրա նաբօլիյէ գատտար կիթմիչսին։

Բատտի։ — Օ խախնլերին եալընդ պիրիսի վար տըր, էֆէնտի։

Բօպէրթ։ — Նէ՞ տիմէք իսթէյօրսըն։

Բատտի։ — Նա՛սըլ, պի՞մէյօրսըսընըզ։ Աթէնքիչան տաղըն հիքայէսինի սիզ նագլ ի՞թմէտիլեր մի։

Բօպէրթ՝ կիւմ հալ քէնտիյի թուիմագտա օլտըղը հալտ հայգբրարագ։ — Մէօյլէ, սէօյլէ պագալըմ, վէ եալան գաթմագա չալըշմա։ Իքիսինին տէ հայաթը պանա լազըմ տըր։ էկէր պէնի ալտատըր իսէն՝ սէնի զապըթայա թէյլիմ իտրիմ։ Սէն անլերին չերիքը ճինայէթխին։ պունը ունութմա։

Բատտի՝ տիւչարը տէհչէթ օլտուզ օլտըղը հալտ հիքայէյէ պաշլայարագ։ — Էօյլէ իսէ, էֆէնտի, հիքայէյի տիյնէյտինիզ։ Լաքին էկէր հէնուզ օ տէլիգանլը միւսիւտէն պահս իտէճէք օլուր իսէմ՝ պանա ամֆվ իտէճէքսինիզ, տէյի՞լ մի։ Սօրսէլէ գայալըղընտա իշ պիթտիքտէն սօնդրա, Մ։ Ժօրժը նի՞շիւն պիպիսլէ պէրապէր կէրի տէօնմէտիկինի սիւվալ իթտիմ, զիրա հավա խօրթումընն ամանօվրասընտան պէն պիր չէյ անլամամըշ իտիմ, տայա դանն իտիյօր իտիմ քի եօգարը չբդանագ տըր։ Մօրկան պիր տապանճա ալըպ կէօյսիւմէ տայաթարագ «— էչէք հերիֆ, սէն արթըգ անը կէօրմէյէճէքսին։ էկէր աղղընը աշըպ պիր չէյ սէօյլէյճէք օլուրսան՝ սէնի տէ անըն հանընա կէօնտէրիրիմ—» տէտի։ Թիրիլ Թիրիլ Թիթրէտիկիմի կէօրտիւքտէ Մօրկան՝ իլավէի մէգալ իտէրէք «— Ալը՛գ, զիյատէ հիսսէ ալանագսըն, զիրա արթըգ իչ քիչի գալտրգ· լաքին սիւքիւթ էթ, եօգսա պէյնինի բաթլաթըր վէ Իրլանտալը էչինի պալրգլարա եէմ աթարըմ։ — » տէտի։ Զավալը Բատտինին պու տարը տիւնեատա եալընդ քէնտի էօմրիւ վարտըր, էֆէնտի։ Գօրգտուսմ վէ սիւքիւթ իթտիմ։ Օ ագամը Նաբօլիյէ հարէքէթ իտուա, իքի կիւն սօնդրա Սէնթ-Լիսսի ըսխթըմը էօնիւնտէ տէմիր ատրդգ։ Գէն Մօրկան իլէ սէֆինէտէ գալտրգ։ Տիէկօ գարատա եաթմագա կիթտի, լաքին էրթէսի կիւնիւ պիր լօրտ կիպի կիյինմիշ կէլտի, անլամաղընմ պիր լիսանկա ուզուն միւտատթ Մօրկան իլէ գօնուչտը վէ լիմանատա քիրա իլէ Թուիմըզը պիր սանտալա Նաբօլիյէ ավտէթ իթտի։ Տիէկօ հարէքէթ իթտիքտէ, Մօրկան՝ տէմիրի եօգարը ալմագլըգընը էմր իթտի։ քէօրֆէզին իչինտէ վէլթա վուրարագ եավաշ եավաշ Բօպիլիր պրունընտա եագլաշըգ։ Գարանլըգ պատրգատա Մօրկան՝ տիւմենտէ օլտըղընտան, սէֆինէյին պրունընը գարայա չէվիրտի։ Նիզիտա նամ քիչիք ատանընն գարշըսընտա պուլընան ուֆանըգ պիր գէյա եանաչագ։ Օրտամա Մօրկանն էմրի մուճիպինճէ ալթուն Թարպալարընը պիրէր պիրէր գարայա Թաշըմագա պաշլատտր։ Գօչուլը պիր արապա՝ տէնիզ պէօրնտաքի եօլ իւզերինտէ պէզէ պէքլէյօր իտի։ սանտալեանընն իւզերինտէ արապանը գըյամֆէթինտէ Տիէկօլը Թանըրտր։ Ալթունը արապանն սանտրգլարընա տօլտուրմագ իչիւն Ցիէկօ պանա եարտըմ իթտի, վէ պու իչ իսթամ պուլտըգտա կէմիճիլերէ մախսուս չաքէթիմէլէ չարգամը չըգարրգ քէնտի արապանը գըյամֆէթինի կէյիներեգ քէնտի եէրինէ տիզկինլերի էլէ ալմագլըղընը էմր էյլէտի։ Արապանը էլպիսէսինին ալթընտան Տիէկօ քէնտի կիւզել էլպիսէսինի կէյինմիշ իտի։ Մօրկան տախի կէմիճի ռուպալարընը չըգարրգ, Տիէկօնընն կէթիրմիշ օլտըղը տիւզկիւն էսվապը կէյտի։ Գուեղար իքսխ պիրլիքտէ արապայա պինտիլէր վէ Նաբօլի ճիհէթինէ տօղրու իսթէմէքլիկիմի Թէնպիհ իթտիլեր։ Հէլէ քի արապա հայլամագլըգը պիլիր իտի, զիրա գօր իլէ Ալինեիլ սէֆինէսինէ կէօթիւրիլմէզտէն էվվել Իրլանտատա պիպիմ սէմթտի Գէլֆասթ բիսգօբօսընընն պէկիրլերինի պագար Թիմար իտէր իտի։ օ կիւնիւ չէյթանա ույուգ ուղուրըգ մէյմանէյէ կիթմիշ իտի։...

Բօպէրթ՝ Բատտինին կէվգէլիկինտէն օսանտրղընտան, հըզ իլէ մէրգուսընն սէօզիւնի քէսէրէք։ — Գիթիր, Ալլահ աշքընա օլսուն։ — տէտի։

Բատտի։ —Աֆվ իտէրսինիզ, էֆէնտի, աֆվ իտէրսինիզ։ Եալընդ չունը տիմէք իսթէյօր իտիմ քի, հաչարիէրին պանա իհթիմալարը վար իտի, եօգսա սանտալա պէրապէր պէնի պօղարլար իտի, չունքի Մօրկան պիր պալթա իլէ սանտալը տէլիմիշ օլտըղընտան, սանտալ պաթաը։ Գէն եօլը պիմէյօր իտիմ, լաքին նէրէտէ տէօնմէք լազըմ օլաբդյօր իտի իսէ օրատա պանա սէսլէնիյօրլար իտի։ Գիր սանթ սիւրմէկտէն՝ Վիլլա Բէալէնին եագբընընա Գիրայա նամ մանալէ վասըլ օլուգ։ օրատա պօշ պիր սէրայը էօնիւնտէ տուրմագլըղը Մօրկան իլէ Տիէկօ էմր իթտիլեր, ալագա էնտիլեր, պաղէնին գաբուսընը աշաբլար։ արապա իչերի կիրտի։ Զանընա կէօրե, իրգ կիւնիւ Տիէկօ քէնտիյէ պիր Ինկիլիզ լօրտը սիւսիւ վերէրէգ մէգքիւր սէրալը քիրա իլէ Թուիմըզ վէ բարասընը բէչին վէրմիշ իտի։ Երթէսի կիւնիւ Մօրկան՝ Ինկիլթերրայա հարէքէթ իտէպիլինճէյէ գատտար քէնտիլերինէ խըտմէթքեարլըգ իտէճէկմի վէ հիսսէպի սէֆինէտէ ախդ իտէպիլէճէկմի պէյան իթտի։

(Տեկոգ)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԴԸՑԷ

—

Բարիզտէն չէքիլէն պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, Ֆրանսա մէճլիսը մէպուսանընն եվվելիսի կիւնքի իճթիմաքնտա չիրքէթլեր գանուն լայիհասընն սերիան միւղաքերէ օլընմասընա տաիր բատիգալ ֆըրդասընտան Մ։ Հիւպար Թարաֆընտան վուգուս պուլան Թէքլիֆ իւզերինէ, բէխսը միւքելա Մ։ տը Ֆրէյսինէ՝ հիւքիւմէթին բօլիթիգասընա տէվամ իթմէք լազըմ կէլտիկինէ տաիր մէճլիս Թարաֆընտան գարար վերիլսէսինի Թալեգ վէ գարարը մէգքիւր վերիլմէգ իսէ մէճլիսը մէպուսանընն հէյէթը միւքելա էմնիյէթ ու իթիմար գալմամըշ օլաբդընը անլաճաղընը պէյան էյլէմէսի իւզերինէ, մէճլիսը մէպուսան՝ 202 բէյ իլէ բէխսը միւքելա Թէքլիֆինի բէտա իթմիշ տիր։

Գու նէթիճէ իւզերինէ հէյէթը միւքելա ազասը՝ մէճլիս սալանընան տրշարը չբդամըշլար տրը։

Ցիկէր պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, հէյէթը միւքելա խաթիֆասընը վերմիշ տիր։

Մ։տը Ֆրէյսինէ՝ պիր խալը սէնելերտէն պէրու Ֆրանսանընն իտարէի ումուրընտա կէօսթէրմիկի ասարը մէհարէթը ֆէվգէլատե սեպեպիլէ Ֆրանսա իչիւն տեվամը խըտմէթինէ լիւգումը հագդիգ գուլընան դեվաթտեն իտի։

———

Բուսիա իմբերաթօրը իլէ իմբերաթօրիցասընն՝ մախտաւմասընը կըտարուգ ժօրժը կէօրմէք իւզրէ գարիպեն Գերրմա կիտեճէքլեր Բէթերսպուրկան չէքիլէն պիր Թելեկրաֆտա պէյան օլընմըշ տըր։

Իթալիա մէճլիսը մէպուսանընն եվվելիսի կիւնքի իճթիմաքնտա բեխսը միւքելա մարքի տը Բուսինի՝ հապեշ գրալը իլէ Բաղ Մանկաչ պէյնինտէքի միւսեպաթըն միւնգաթի օլարդընա վէ եագընտա պիր հարգ գուհուր իտէճէյինէ տաիր չալի օլան բիվալաթըն պիտալու եասա օլարդընը պէյան իթմիշ տիր։

———

Ամֆղանիսթան էմիրի Ապդուլ Բահման Խանն պիր հաֆթա եվվել վէֆաթ էյլէտիկի՝ Թիֆլիսատեն Օռեսալա վէ օրատան Բարիզի Լ-Թ կազէթասընա եաղարմըշ տըր։

———

Գալգան հիւքիւմէթլերի տախիլինտէ չբմենտրքեր խաթարընտաքի պիլէթ ֆիլթալարընն միւթթահըտեն Թենգիլի մագսատիլե պիլճիվլե եվրօբա չբմենտրքեերերի մուրախասալարընտան միւրեքքեպ օլմագ իւզրէ տախրեն Վիենատա պիր գօնֆերանս վուգուս պուլմըշ, վէ պունտա Շարդ Երմենտրքերերի Թարաֆընտան միւֆեթթիշ Մ։ Միւլլեր հաղըր պուլընմըշ տըր։

———

ԻՄԻԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ

Միրելլիդի

ՕՕՐԴԻՒՆԻ ՏԸ ՊՕԱԿՕՎԷ

Միրթերճիմի

ՑԻՆԳԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Սան սէֆերաէ Տիէկօ եալընդ եօգարը չբգմըշ իտի։

Մօրկան՝ Ժօրժա հավա վերէն խօրթումը քէսմիշ օլուգ, ալչագ արգատաչը տա սայրն իչինաէ էլէնին պէտպախթ օղլունընն ճէսէտինի իր իլէ պագլամըշ իտի։

Բօպէրթ՝ պու մաթէմաճաք հիքայէյի տիյնէյտինկի սբրատա հիչ պիր սէօզ սէօյլէմէմիշ, եիւգիւնին հիչ պիր սինիրի Թիթրէմէմիշ իտի։

Բատտի՝ վագթ վագթ կէօղլերինի Բօպէրթին իւզերինէ գալարըմագտա իտի։ Մէրգուսընն բուրթ կիպի տուրուչը՝ Բատտիյէ տուչարը տէհչէթ իտիյօր իտի։

Բատտի՝ հիքայէսինի իլէրիյէ կէօթիւրտիքճէ բէյտէրբէյ ալթիւսթ օլմագտա օլուգ, նիհայէթ հիքայէսինէ խիթամ վերտիքտէ պիր սէտտի միւթթարրուանէ իլէ սէտտի։

—Էֆէնտի, ալիմ Ալլահ անլերին՝ տէլիգանլը միւսիյի նէ եաբմագ իսթէտիքլերինի պիլմէյօր իտիմ... էկէր եալան սէօյլէյօր իսէմ՝ Իրլանտանընն համիի ազիզի պուլընան Ս։ Բաթրիգ պէնի չարբսընը... Գէն տէ օ խախն Մօրկան կիպի ճէհէննէմ աթէշինտէ եանալը...

Բօպէրթ պիր իշարէթլէ մէրգումը տուրտուրթաը վէ սօուգ պիր թարդատա տիք տիք եիւգիւնէ պագարագ տէտի քի,

—Հէր նէ քի սէօյլէտին իսէ՝ պէն պիլիր իտիմ։ Իճրաի միւճագաթքնա ճէնապը Հագդ Թարաֆընտան մէմուր օլաբդընմ պիր ճինայէթէ սէն տէ իչթիրաք իթմիշ օլաբդընտան, էկէր սանա աֆվ իթմէքլիկիմի իսթէր իսէն՝ գաթիլէրի պուլմագ իչիւն պանա մուավենէթ իթմէլիսին։ Օ խախնլեր նէ՞ճէտ տիրլեր։ Նէ՞ օլսուլար։ սէն արգալարը սըրա նաբօլիյէ գատտար կիթմիչսին։

Բատտի։ — Օ խախնլերին եալընդ պիրիսի վար տըր, էֆէնտի։

Բօպէրթ։ — Նէ՞ տիմէք իսթէյօրսըն։

Բատտի։ — Նա՛սըլ, պի՞մէյօրսըսընըզ։ Աթէնքիչան տաղըն հիքայէսինի սիզ նագլ ի՞թմէտիլեր մի։

Բօպէրթ՝ կիւմ հալ քէնտիյի թուիմագտա օլտըղը հալտ հայգբրարագ։ — Մէօյլէ, սէօյլէ պագալըմ, վէ եալան գաթմագա չալըշմա։ Իքիսինին տէ հայաթը պանա լազըմ տըր։ էկէր պէնի ալտատըր իսէն՝ սէնի զապըթայա թէյլիմ իտրիմ։ Սէն անլերին չերիքը ճինայէթխին։ պունը ունութմա։

Բատտի՝ տիւչարը տէհչէթ օլտուզ օլտըղը հալտ հիքայէյէ պաշլայարագ։ — Էօյլէ իսէ, էֆէնտի, հիքայէյի տիյնէյտինկի։ Լաքին էկէր հէնուզ օ տէլիգանլը միւսիւտէն պահս իտէճէք օլուր իսէմ՝ պանա ամֆվ իտէճէքսինիզ, տէյի՞լ մի։ Սօրսէլէ գայալըղընտա իշ պիթտիքտէն սօնդրա, Մ։ Ժօրժը նի՞շիւն պիպիսլէ պէրապէր կէրի տէօնմէտիկինի սիւվալ իթտիմ, զիրա հավա խօրթումընն ամանօվրասընտան պէն պիր չէյ անլամամըշ իտիմ, տայա դանն իտիյօր իտիմ քի եօգարը չբգանագ տըր։ Մօրկան պիր տապանճա ալըպ կէօյսիւմէ տայաթարագ «— էչէք հերիֆ, սէն արթըգ անը կէօրմէյէճէքսին։ էկէր աղղընը աշըպ պիր չէյ սէօյլէյճէք օլուրսան՝ սէնի տէ անըն հանընա կէօնտէրիրիմ—» տէտի։ Թիրիլ Թիրիլ Թիթրէտիկիմի կէօրտիւքտէ Մօրկան՝ իլավէի մէգալ իտէրէք «— Ալը՛գ, զիյատէ հիսսէ ալանագսըն, զիրա արթըգ իչ քիչի գալտրգ· լաքին սիւքիւթ էթ, եօգսա պէյնինի բաթլաթըր վէ Իրլանտալը էչինի պալրգլարա եէմ աթարըմ։ — » տէտի։ Զավալը Բատտինին պու տարը տիւնեատա եալընդ քէնտի էօմրիւ վարտըր, էֆէնտի։ Գօրգտուսմ վէ սիւքիւթ իթտիմ։ Օ ագամը Նաբօլիյէ հարէքէթ իտուա, իքի կիւն սօնդրա Սէնթ-Լիսսի ըսխթըմը էօնիւնտէ տէմիր ատրդգ։ Գէն Մօրկան իլէ սէֆինէտէ գալտրգ։ Տիէկօ գարատա եաթմագա կիթտի, լաքին էրթէսի կիւնիւ պիր լօրտ կիպի կիյինմիշ կէլտի, անլամաղընմ պիր լիսանկա ուզուն միւտատթ Մօրկան իլէ գօնուչտը վէ լիմանատա քիրա իլէ Թուիմըզը պիր սանտալա Նաբօլիյէ ավտէթ իթտի։ Տիէկօ հարէքէթ իթտիքտէ, Մօրկան՝ տէմիրի եօգարը ալմագլըղընը էմր իթտի։ քէօրֆէզին իչինտէ վէլթա վուրարագ եավաշ եավաշ Բօպիլիր պրունընտա եագլաշըգ։ Գարանլըգ պատրգատա Մօրկան՝ տիւմենտէ օլտըղընտան, սէֆինէյին պրունընը գարայա չէվիրտի։ Նիզիտա նամ քիչիք ատանընն գարշըսընտա պուլընան ուֆանըգ պիր գէյա եանաչագ։ Օրտամա Մօրկանն էմրի մուճիպինճէ ալթուն Թարպալարընը պիրէր պիրէր գարայա Թաշըմագա պաշլատտր։ Գօչուլը պիր արապա՝ տէնիզ պէօրնտաքի եօլ իւզերինտէ պէզէ պէքլէյօր իտի։ սանտալեանընն իւզերինտէ արապանը գըյամֆէթինտէ Տիէկօլը Թանըրտր։ Ալթունը արապանն սանտրգլարընա տօլտուրմագ իչիւն Ցիէկօ պանա եարտըմ իթտի, վէ պու իչ իսթամ պուլտըգտա կէմիճիլերէ մախսուս չաքէթիմէլէ չարգամը չըգարրգ քէնտի արապանը գըյամֆէթինի կէյիներեգ քէնտի եէրինէ տիզկինլերի էլէ ալմագլըղընը էմր էյլէտի։ Արապանը էլպիսէսինին ալթընտան Տիէկօ քէնտի կիւզել էլպիսէսինի կէյինմիշ իտի։ Մօրկան տախի կէմիճի ռուպալարընը չըգարրգ, Տիէկօնընն կէթիրմիշ օլտըղը տիւզկիւն էսվապը կէյտի։ Գուեղար իքսխ պիրլիքտէ արապայա պինտիլէր վէ Նաբօլի ճիհէթինէ տօղրու իսթէմէքլիկիմի Թէնպիհ իթտիլեր։ Հէլէ քի արապա հայլամագլըղը պիլիր իտի, զիրա գօր իլէ Ալինեիլ սէֆինէսինէ կէօթիւրիլմէզտէն էվվել Իրլանտատա պիպիմ սէմթտի Գէլֆասթ բիսգօբօսընընն պէկիրլերինի պագար Թիմար իտէր իտի։ օ կիւնիւ չէյթանա ույուգ ուղուրըգ մէյմանէյէ կիթմիշ իտի։...

Բօպէրթ՝ Բատտինին կէվգէլիկինտէն օսանտրղընտան, հըզ իլէ մէրգումը սէօզիւնի քէսէրէք։ — Գիթիր, Ալլահ աշքընա օլսուն։ — տէտի։

Բատտի։ —Աֆվ իտէրսինիզ, էֆէնտի, աֆվ իտէրսինիզ։ Եալընդ չունը տիմէք իսթէյօր իտիմ քի, հաչարիէրին պանա իհթիմալարը վար իտի, եօգսա սանտալա պէրապէր պէնի պօղարլար իտի, չունքի Մօրկան պիր պալթա իլէ սանտալը տէլիմիշ օլտըղընտան, սանտալ պաթաը։ Գէն եօլը պիմէյօր իտիմ, լաքին նէրէտէ տէօնմէք լազըմ օլաբդյօր իտի իսէ օրատա պանա սէսլէնիյօրլար իտի։ Գիր սանթ սիւրմէկտէն՝ Վիլլա Բէալէնին եագբընընա Գիրայա նամ մանալէ վասըլ օլուգ։ օրատա պօշ պիր սէրայը էօնիւնտէ տուրմագլըղը Մօրկան իլէ Տիէկօ էմր իթտիլեր, ալագա էնտիլեր, պաղէնին գաբուսընը աշաբլար։ արապա իչերի կիրտի։ Զանընա կէօրե, իրգ կիւնիւ Տիէկօ քէնտիյէ պիր Ինկիլիզ լօրտը սիւսիւ վերէրէգ մէգքիւր սէրալը քիրա իլէ Թուիմըզ վէ բարասընը բէչին վէրմիշ իտի։ Երթէսի կիւնիւ Մօրկան՝ Ինկիլթերրայա հարէքէթ իտէպիլինճէյէ գատտար քէնտիլերինէ խըտմէթքեարլըգ իտէճէկմի վէ հիսսէպի սէֆինէտէ ախդ իտէպիլէճէկմի պէյան իթտի։

(Տեկոգ)

(101)

ՀԻՊՄԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ

Միրելլիդի

ՕՕՐԴԻՒՆԻ ՏԸ ՊՕԱԿՕՎԷ

Միրթերճիմի

ՑԻՆԳԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Սան սէֆերաէ Տիէկօ եալընդ եօգարը չբգմըշ իտի։

Մօրկան՝ Ժօրժա հավա վերէն խօրթումը քէսմիշ օլուգ, ալչագ արգատաչը տա սայրն իչինաէ էլէնին պէտպախթ օղլունընն ճէսէտինի իր իլէ պագլամըշ իտի։

Բօպէրթ՝ պու մաթէմաճաք հիքայէյի տիյնէյտինկի սբրատա հիչ պիր սէօզ սէօյլէմէմիշ, եիւգիւնին հիչ պիր սինիրի Թիթրէմէմիշ իտի։

Բատտի՝ վագթ վագթ կէօղլերինի Բօպէրթին իւզերինէ գալարըմագտա իտի։ Մէրգուսընն բուրթ կիպի տուրուչը՝ Բատտիյէ տուչարը տէհչէթ իտիյօր իտի։

Բատտի՝ հիքայէսինի իլէրիյէ կէօթիւրտիքճէ բէյտէրբէյ ալթիւսթ օլմագտա օլուգ, նիհայէթ հիքայէսինէ խիթամ վերտիքտէ պիր սէտտի միւթթարրուանէ իլէ սէտտի։

—Էֆէնտի, ալիմ Ալլահ անլերին՝ տէլիգանլը միւսիյի նէ եաբմագ իսթէտիքլերինի պիլմէյօր իտիմ... էկէր եալան սէօյլէյօր իսէմ՝ Իրլանտանընն համիի ազիզի պուլընան Ս։ Բաթրիգ պէնի չարբսընը... Գէն տէ օ խախն Մօրկան կիպի ճէհէննէմ աթէշինտէ եանալը...

Բօպէրթ պիր իշարէթլէ մէրգումը տուրտուրթաը վէ սօուգ պիր թարդատա տիք տիք եիւգիւնէ պագարագ տէտի քի,

—Հէր նէ քի սէօյլէտին իսէ՝ պէն պիլիր իտիմ։ Իճրաի միւճագաթքնա ճէնապը Հագդ Թարաֆընտան մէմուր օլաբդընմ պիր ճինայէթէ սէն տէ իչթիրաք իթմիշ օլաբդընտան, էկէր սանա աֆվ իթմէքլիկիմի իսթէր իսէն՝ գաթիլէրի պուլմագ իչիւն պանա մուավենէթ իթմէլիսին։ Օ խախնլեր նէ՞ճէտ տիրլեր։ Նէ՞ օլսուլար։ սէն արգալարը սըրա նաբօլիյէ գատտար կիթմիչսին։

Բատտի։ — Օ խախնլերին եալընդ պիրիսի վար տըր, էֆէնտի։

Բօպէրթ։ — Նէ՞ տիմէք իսթէյօրսըն։

Բատտի։ — Նա՛սըլ, պի՞մէյօրսըսընըզ։ Աթէնքիչան տաղըն հիքայէսինի սիզ նագլ ի՞թմէտիլեր մի։

Բօպէրթ՝ կիւմ հալ քէնտիյի թուիմագտա օլտըղը հալտ հայգբրարագ։ — Մէօյլէ, սէօյլէ պագալըմ, վէ եալան գաթմագա չալըշմա։ Իքիսինին տէ հայաթը պանա լազըմ տըր։ էկէր պէնի ալտատըր իսէն՝ սէնի զապըթայա թէյլիմ իտրիմ։ Սէն անլերին չերիքը ճինայէթխին։ պունը ունութմա։

Բատտի՝ տիւչարը տէհչէթ օլտուզ օլտըղը հալտ հիքայէյէ պաշլայարագ։ — Էօյլէ իսէ, էֆէնտի, հիքայէյի տիյնէյտինկի։ Լաքին էկէր հէնուզ օ տէլիգանլը միւսիւտէն պահս իտէճէք օլուր իսէմ՝ պանա ամֆվ իտէճէքսինիզ, տէյի՞լ մի։ Սօրսէլէ գայալըղընտա իշ պիթտիքտէն սօնդրա, Մ։ Ժօրժը նի՞շիւն պիպիսլէ պէրապէր կէրի տէօնմ

Եունան 7 տարարը էհալիսինեն օլուպ Բուսիատա մուգիմ պուլընան Ֆիլի նամբնատ պիր Եունանը Թիւճ ճար՝ էնանի վէճաքընատ մէղքիւր տարար մեճլիսը մախսուսընա ալ Թուն ադչէ 50000 լիրա վասիլէթ իթմիշ, վէ Բէթէրպուրգ պանգալարընան պիրի՝ մէղալը մէղգուրու պու քէրրե չէհրը մէղքիւր Եունան սէճարէթինե Թեպիմ իթմէք իւղրե պուլընմըշ տրը։

——

Միւթեվէճա Ժենրալ Գուլանտէնին քէրիմսի՝ գարիպէն ադրը իպտիմամ իտեէյինեն, իլանը քէյֆիյէթ իչուն Բարիզին էքսէր Թարաֆլարընատ իլանանմէլէր նէչը օլունմըշ տրը։

——

Կէչէն սէնէ զարֆընատ էվրօբատան Ամէրիգայա կիտէն մուհաճիրլէրին մէղտարը 445290 նուֆուսա պալիդ օլմուշ տրը։

ՓՆՆԱԴԱՏՈՒԹԻՒՆԸ ՊԷՏՔ Է

Ա. Վ. Ց. Փ.

Քննադատութիւնը պէտք է։ Դրականութիւն մը՝ առանց քննադատութեան անկեալ գրականութիւն մը միայն կրնայ ըլլալ։ Քննադատութիւնը՝ Մենտոր մըն է, առաջնորդող՝ յառաջդիմել ուզող սկսնակ Տելեմաքի մը համար։ Քննադատութեամբ է որ կը ծաղկի գրականութիւնը։ Քննադատութիւնը խրատ մ՚է։ Խրատու ձայնին ունկն չը դնողն անպատճառ հակամէտ է մոլորելու։ և նա՝ որոյ ականջն հեշտու չը լսեր քննադատի մը խօսքերը, կամ երբէք չը յառաջդիմեր, և կամ սկսակ անդիտակցօրէն՝ դէպի սխալ ուղի մը ընթանալու ենթակայ է։

Բայց քննադատութիւն մը՝ մանաւանդ երբ հրապարակու կ՚ըլլայ, պէտք է անկողմնակալ ըլլայ, հեռատես, կանխակալ կարծիքներէ ազատ և ուղղամտութեամբ գրուած։ Զի բարձր և սուրբ է գրականութեան ասպարէզը, և այդ ասպարէզին վրայ գրիչ շարժելու յանդգնող մը՝ պէտք է իր ըրածին գիտակցութիւնն ունենայ։ Սակայն մինչ մէկ կողմէ քննադատելի գրութիւնները կը վարան հրապարակին վրայ, դժբաղդութիւն մ՚է որ կը պակսին անկեղծ, անկողմնակալ և յանդուգն քննադատաց։ Եւ հիմակ երևցած քննադատութիւնք մեծ մասամբ զուրկ ըլլալով սուղ քննադատութեան մը յատուկ եղող յատկութիւններէն, յաճախ հակառակ արդիւնքմը կ՚ունենան...կը յուսահատեցնեն անպիտի գրիչներ, որք եթէ բարեացակամ և անկեղծ քննադատներու հանդիպէին, թերևս Ազգին պատիւ ու պարծանք պիտի կրնային բերել։ Այս կէտին մէջ համակարծիք եմ այն յօդուածագրին, որ Ճերլիէի անցեալ ուրբաթ աւուր Թուին մէջ հրատարակեալ գրութեամբ մը դրժգոհութիւն կը յայտներ այդպիսեաց դէմ։ Քննադատութիւններ չեն անոնք այլ խծբծանք։ Ազի ջուրին կը նմանին անոնք, որք երբ ունկի մը վրայ ցանուին կը չորցնեն զայն։

Այսպէս մը միայն՝ հրապարակային քննադատութեան վրայ։ Բայց անհատական քննադատութիւն մ՚ալ կայ, որոյ նկատմամբ—օրչափ կրցի հասկնալ—խօսիլ ուզուած է նոյն յօդուածին մէջ։ Այդ մասին յայտնուած գաղափարներուն համակարծիք չեմ։ Ես անհատական կարծիքներն ազատ կը հաստատեմ։ ազա՛տ ո և է կապէ և կաշկանդումէ, ազա՛տ ո և է նկատողութիւններէ։ Շուկայի մարդն ալ, գրագէտի մը չափ ունի այդ ազատութիւնը։ Եթէ հրապարակին վրայ քննադատութիւններ գրողներ չրջահայեցութիւնը պէտք չէ ձեռքէ ձգեն, ընդհակառակն մասնաւոր չրջանակաց մէջ այդ չրջահայեցութեան երբէ՛ք պէտք չկայ։

Օրինակի համար։ յօդուած մը կը կարդաս լրագրի մը մէջ, և կը տեսնես որ այդ յօդուածը հանրօգուտ խորհրդածութիւններ պարունակելէ հետո, զուտ այս ինչ վաճառականին ապրանքը քչելու համար գրուած է։... Ձե՞ս բարկանար ասոր, իրաւունք չունի՞ս խօսակցիդ ըսելու որ այդ լրագիրը կը ղեղծանի իր պաշտամանի մէջ։

Շաբաթ գիշեր մը պարահանդէս մը եղած է, և ահա կը տեսնես որ լրագրոյ մը մէջ երկուշաբթի օրն այնպիսի բաց եւ անվայել կերպով նկարագրուած է այդ պարահանդէս, որ կը գանիս այդ յօդուածէն։ Եւ կամ թերթան մը կայ ուրիշ լրագրոյ մը մէջ, որուն մէջ այնպիսի նկարագրութիւններ և այնպիսի բացատրութիւններ կան, զորս կարդացած ըլլալուդ կը ղղճաս։

Արդ դուն աղջիկ զաւակ մ՚ունիս, քոյր մ՚ունիս, որք կարդալ գիտեն։ (Մեր աղջիկներն հիմայ տնաբարութիւն գիտնալե առաջ ուսումնական են։) Ի՞ուզե՞ս որ քոյրդ կամ աղջիկդ կարդան այդ նկարագրութիւնները։ Զե՞ս զայրանար, չե՞ս սրտմտիր, չե՞ս գոչեր։ «Եկո՛ւր, ո՛վ Բարոյական, եկո՛ւր, մի փախչիր այդ նկարագրութիւնները գրողներուն քովէն։ եկո՛ւր, վասն զի եթէ հանկէ հեռանաս, մեր տուներն ալ հեռանալու պիտի ստիպուիս վաղը։»

Եւ կամ լրագրոյ մը մէջ, կը տեսնես յօդուածի մը։ երկա՛ն, խոյո՛ր, հսկա՛յ յօդուածի մը։ Վերնագիրն ալ յանկուցիչ է, կը սկսիս կարդալ։ Նախ, վասն զի վերնագրէն խաբուած ես, և երկրորդ վասն զի... բաբա՛, տուած ես, բաբա՛։ (Ես կը խոստովանիմ որ սակով գնած մէկ լրագիրս կամ մի գիրքս, եթէ մինչեւ ծանուցմանց երեսը, կամ գրքին վերջին էջը չը կարդամ, ստակս կորսուած կը թեւի ինձ։) Կը սկսիս ուրեմն կարդալ։ կը կարդաս մէկ սիւնակը, բան մը չես հասկնար։ սիւնակ մ՚ևս դարձեալ իմաստ չը կայ՝ վերջի՛ն թարթ՝, անվերջանալի՛ գրութիւն մը։ նման աւազուտ, ցամաք, անսահմա՛ն անապատի մը, ուր օրերով կը քալես, միշտ միևնոյն տեսարանը, միօրինակ ցամաքութեան մը ձանձրացուցիչ պատկերը ունենալով աչքիդ առջեւ։

Բայց համբերող ես, հետաքրքիր ես, կը կարդաս մինչեւ վերջը։ Փա՛ռք քեզ Աստուած, յօդուածն աւարտած է։

Բայց բան մը հասկցա՞ծ ես, գաղաբար մը կրցա՞ծ ես առնուլ։ Ո՛չ, որովհետեւ բառերն անյարմար տեղ դրուած են, խօսքերն անկապակից, և եթէ այդ չոր ու ցամաք գրութեան մէջ հանդիպիս գեղեցիկ խօսքերու –նման աւազուտ անապատին մէջ գտնուող դալարաւէտ ոմանսներու,– անոնք ալ թերեւս ասկից հազարաւոր տարիներէ ի վեր ըսուած հանրածանօթ նախադասութիւններ են, որք ոչինչ ազդեցութիւն կրնեն վրադ, վասն զի ալ հինցած մաշած են։ Ի՞նչ կ՚ընես ասոնց առեն։ Ա՞ֆէրէ՞մ կ՚ըսես լրագրապետին այդպիսի գրութիւն մը հրատարակելուն համար։ ուուած բարդ, թափած աչքի լոյդ, վատնած ժամանակդ, և ասոնց ամենէ աւելի՝ ուղեղդ յոգնեցուցած լինիդ չե՞ս մեղքնար։

Այս հարցմանց պատասխանը կարծեմ «Այո՛» է։ Արդ իմ անկողմնակալ կարծեաց ալտուրիկն ըսածս ալ այդ է։ Ժողովուրդը՝ առանց լաւ գրելու կարող լինելու, գիտէ գրութեանց մէջ ալ լաւն ու յոռին զանազանել, ինչպէս որ –օրինակի համար– ես և դուն առանց սափրիչ ըլլալու, կրնանք զանազանել երեանիս քերթող սափրիչը, լաւ ածիլող սափրիչէն։ Իրաւունք ունի՞ սափրիչը եթէ ըսէ մեզ թէ, «դուն ալ ածիլէ և այդչափ ըրէ։»-Ո՛չ։ Ուրեմն մենք ալ չենք կրնար ըսել ժողովրդին թէ «դուն ալ գրէ՝ և այդչափ գրէ։»

Բայց, ամէն առեն ժողովրդին դիտողութիւնը իրաւացի՞ են։ չը՞ կրնար ըլլալ որ ժողովուրդն իր դիտողութեանց ու քննադատութեանց մէջ սխալած ըլլայ։ Չը՞ կրնար ըլլալ որ գրական հրաշակերտ մը քամահրէ անգիտակցաբար։

Այո՛, շատ անգամ կը պատահի այդ։ Բայց խելահաս գրող մը, այն՝ որ իր անձին գիտակցութիւնն ունի, այն՝ որ կը զգայ թէ կարողութիւն ունի օգտակար կերպիւ ծառայելու ազգին, այնպիսին այդ քննատութեանց մէջէն անո՞նց միայն կարեւորութիւն կուտայ, որք ստոյգ են, որք իրաւացի են, և որոյմէ կարելի է օգտուիլ։ իսկ միւսներն, որք կամ ագիտութեամբ տրուած վճիռներ են, և կամ չարակամութեամբ արձակուած նախատինքներ, այդ պիտիներն ալ լսելու պէտք է զարնել։

Այս է խելահաս գրողի մը վայելուչ ընթացքն։ Քննադատութիւնք հրապարակաւ ըլլան թէ անհատապես, իրաւացի ըլլան թէ անիրաւ, պէտք չէ վհատեցնեն զմեզ։ Վհատութիւնը անկարողութիւն կենթադրէ։ Իրաւացիներէն օգուտ քաղել գիտանք, զի յառաջանալու մեծապէս կը նպաստեն մեզ։ Իսկ անիրաւներո՞ը։ զանոնք ալ ոտից կոխան ընենք ու անցնինք անոնց վրայէն։

Ա-եր-ս Թ. Կէլ-ր-ե-ն

92 փետր. 2

Սկիւտար

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Եէմէն վիլայէթինտէ Զէմար գաղասը գայմագամլըղը՝ Ալվաճրդ գայմագամը սապրդ Լուբֆի էֆ.յէ թէվճիհ պուլրուլմըշ տրը։

* *

Հիւսնը խրատէթ վէ իսթիդատէթ լէրինէ միւքաֆաթէն 7նճի (եէմէն) օրտուի հիւմայուն լեվազիմ 4նճու շիւպէսի իտարէ զապիթի գօլաղասը ֆիւթուվ։ Իսմայիլ հագգը էֆ.յէ 4նճու Օսմանի, վէ օրտուի հիւմայունը մէղքիւր լեվազիմ 3նճու շիւպէսի իտարէ զապիթի եիւզպաշը Իպրահիմ էֆ.յէ 5նճի բիւպէտէն Մեհմիտի նիշանը։

Օրթաքէյ աչքէլարընատ տէնիզ տիւշմիշ օլան պիր պալըգճըյը թախսիս իտէն պինպաշը բիֆ.նամի պէյ՝ Թախլիսիզ (ճան Գուրթարան) միտալեասը իհսան պուլրուլմըշ տրը։

* *

Մուսուլ Ցուլունը Ուսումիյէ միւտիրիյէթինէ՝ Գաղատա Ցուլունը Ուսումիյէ նէզարէթի մուհասէպէ պաշքեաթիպը սապրդէրը Մուսթաֆա Ֆէհմի էֆ.։

Իզմիտ սանճաղընատա Թավշանճիլ Ցուլունը Ուսումիյէ մէմուրիյէթինէ՝ Էնգարէ Ցուլունը Ուսումիյէ մէմուրը Ահմէտ էֆ.։

Լիվա մէղքիւրատ էնկէրէ Ցուլունը Ուսումիյէ մէմուրիյէթինէ Զընարճրդ Ցուլունը Ուսումիյէ մէմուրը Մէհմէտ Նուրի էֆ.։

Լիվա մէղքիւրատ Զընարճրդ Ցուլունը Ուսումիյէ մէմուրիյէթինէ՝ միւլազիմինտէն Հիւսէյին էֆ.։

Գրուսա վիլայէթինտէ Աղիդիյէ Ցուլունը Ուսումիյէ մէմուրիյէթինէ՝ թէրֆիէն միւսթախտէմ Յունէն Մէհմէտ էֆ.։ Թային գելընմըշ տրը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Բասաբօրթլարտա պուլընան իքի ատէտ տիպ գօչանըն պիրինէ բասաբօրթ մագտա իսէ տէ, տիկերի իւղերինէ օլընաճագ մուսմէյէ՝ պագը Նուֆուս Նէզարէթլէրինտէն իսթիֆսար օլընմագտա պուլընմըշ, վէ բասաբօրթլարըն Թապ ու Թէմսիլի սըրատա իտարէի ուսումիյէճէ մազպութիյէթի մուհիպ օլմագ մագսէտ վէ միւթալեսըյա մէղքիւր բասաբօրթլարա օլ վէճէյէ իքի ատէտ տիպ գօչանը Թապ իթթիրիմիշ օլմասընա մէպնի, կէրէք մէրքէզը վիլայէթճէ վէ կէրէք սանճագ վէ գազալարճա սարֆ օլընաճագ բասաբօրթլարընի քինճի գօչանլարընը՝ պիրինճի գօչանլար կիպի տօլտըրըլարագ Նուֆուս նազրլարը թարաֆընան հէր ալ կէնտէրիմէքտէ օլան չէհրիյէ ճէտվէլլէրիյէ պիրլիքտէ իտարէի ուսումիյէ իրսալ էյլէմէլէրի լիզումը՝ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն հէր Թարաֆա էմր ու իշար գելընմըշ տրը։

—Թէնվիրմէք ուսումիյէ իշիւն Շէհր էմանէթի նամընա Թալեպ վուգուրինտէ իհթիյաթէն ճէլպ օլընաճագ ալեաթ ու էտէվմէքընի կէօմրիւք ըէսմինէն մուաֆիրէթի խուսուսը գարարկիր օլմըշ տրը։

—Մէճլիսը մալիյէ ազալըղընա թաին պուլրըլան էտհէմ պէյ հազրէթլէրինէ՝ 5000, վէ Բօսթախանէ միւֆէթթիշլիկինէ Թային գելընան Մուսթաֆա էֆ.յէ 2000 ղրշ. մաշ Թախսիս պուլրըլմըշ տրը։

—Իտարէ մէճլիսլէրինճէ մահքիւմ օլուպ տա միւտտէթը մահքիւսիյէթ.լէրինին 3տէ 2 գըսմընը իքմալ իտէն մէմուրինը միւլթիէնին տախի աֆվը ալիտէն միւսթէֆիտ օլուպ օլմամասը խուսուսը՝ Շուրան Ցէվիլթճէ Թահթը Թէղէքքիւրէ ալընմըշ տրը։

—Գապը Ալի ճատտէսինտէ Ալիյէ խանընատա իգամէթ իտէն էսիրճի Գաթուվը Մօհսին նամ չախսըն ահվալինտէն վէ արա սրբա էլպիսէսի՝ տէլիշտիրմէսինտէն չիւպհէ օլընարագ Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշ տրը։ Մէրգուսը՝ բէֆագաթընատ պիր գաչ գաբան իլէ 3-4 չօճուգ պուլընարը կիպի, նէզտինտէ քէն տիսինէ ասլա լիզումը օլմայան պիր չօգ Թէղէքէրի Օսմանիյէ զուհուր էլլէմիշ տիր։

—Ցուլունը Ուսումիյէ մէմուրլարընան՝ Ֆազլա վարիտաթ հուսուլի իշիւն իլֆաթ հիւսնիւ խրատէթ վէ իպրազը սատագաթ իտէնլէրին նէզարէթը ուսումիյէճէ պիր ճէտվելի Թանզիմ օլընարագ, պունլարա մէգտարը միւնասիպ իքրամիյէ իհսանընա գարար վերիլմիշ տիր։

—Ցուլունը Ուսումիյէ իտարէլէրինէ իսթիմալ օլունմագ իւզրէ պու քէրրե նէզարէթը ուսումիյէճէ 64 ատէֆթէրլէ սուրէթը իսթիմալլէրինի հավի պիր տէ Թարիֆաթ մասուսէ Թանզիմ իտիլիպ ուսում իտարէլէրէ Թէվզի գելընմըշ տրը։

—Կէչէն կէճէ տէրուինտէ էշխասը մէճճուլէ պուլընան պիր սանտալ Թարաֆընան լիման տարիբսի աչքլարընատա տէնիզ աթքլարընը եազարղընմըզ սանտագ՝ պու քէրրե տալկընլար Թարաֆընան պուլընըգ տէնիզտէն չըգարըլմըշ վէ իշի բէվվէր իլէ տոլու օլտրը կէօրիւլմիշ տիր։

ՏՕԳԹ. Ֆ. ՏԱՎՈՒՏ

Բարիզտէ Փէնը Բըպպ մուալիմի Մ. Բօթէնին ուսումի Թէտավիհանէսինտէ վէ մուալիմ Մ. Շարգոնը սինիր խասթալըգլարընա մախսուս Թէտավիհանէսինտէ 10 սէնէ միւտտէթլէ Թապիպ մուավինլիկինի իյֆա իթմիշ օլան Տօգթ. Ֆ. Տավուտ՝ պու քէրրէ Բարիզտէն Տէրսաատէթ ավտէթ իթմիշ տիր։

Թապիպը մումայէյհ՝ Գէյօղլունտա Մէքթէպ օսգաղընտա 26 նօմէրօյը խանէտտէ իգամէթ իթմէքտէ օլուպ, հէր կիւն խասթէկիանը գապուլ իթմէքտէ, վէ հէր չարշէնպիհ կիւնլէրի էօյլէնտէն իթթիսարէն ալաֆր. ագչամ սաաթ 4է գատար մէճճանէն Թէտավի էյլէմէքտէ տիր։

Գէղա Թապիպը մումայէյհ՝ սալը, բէնճէնպիհ վէ ճուվամա էրթէսի կիւնլէրի ալաֆր. սաաթ 9տան 10ա գատար Սթամպոլտա Գաղզի գարուսընտա 18 նօմէրատա Ա. Մէրճամէճեան էֆ.նին էճզախանէսինտէ քէնտի խուսուսի օտասընտա խասթէկիանը գապուլ իթմէքտէ տիր։

Ֆուգարալար՝ մէճճանէն Թէտավի օլընաճագ տրը։

ՑՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՍՈՒՄԻԵԷԻ ՕՍՄԱՆԻԵԷ ԻԼԻ

Գանարբա Ցուլունը Ուսումիյէ մէրքէզը միւտիրիյէթի տախիլինտէ վագը Մանեաս կէօլիւ սալը մահի վէ սաիրէ բուսուսը Գանարբա վէ Գրուսատա 2 սէնէլիք վէ 5 սէնէլիք օլարագ պաշգա պաշգա միւզայէտյէ չրգարըլմըշ, վէ կելեճէք 308 սէնէսի մարթընատ իթթիսարէն հատաբ լարգէրը պուլարը հալտ իհսալեսի մուգարրէր պուլընմըշ օլտուղընատ, բուսուսը մէղքիւրէյէ Տէրսաատէթտէ Թալեպ օլանարընն չէրթիթը իհսալէյի անլամագ իւզրէ Ցուլունը Ուսումիյէի Օսմանիյէ իտարէի մէրքէզիյէ մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

5 չուպաթ 1307 5—1

ԳԷՕԹԻՒՔ ՇԷՔԻՐԼԷՄԷՃԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ ԳՕՍԹԱՆԹԻ ՄԻՋԱԶՕՆԸՆ

1866 սէնէսինտէ Թէէսիս օլընմըշ տրը։

Գալաթատա Եիւքսէք Գալաբրըմտա 96 նօմէրատա 23 սէնէտտէն պէրու հէր քէսին բաղպէֆինի ճէլպ իլէ տէվամ իթմէքտէ օլան մէղքիւր չէքիրլէմէճի աիւքքեանը՝ սէգաֆ իւմն ու իթիմատ վէ իսթիգամէթը թամամէ իլէ իտարէ օլընակէլմէքտէ օլուպ, տիւրիւն վէ նամազտ վէ վաֆիթիս ըսամ վէ այնիէրինէ վէ սալտ վէ կէճէ էյլէնճէսի վէ սաիր ճէմիյէթլէրէ լազըմ կէօրիւլէն հէր նէվ եվրօպա վէ եէրլի մամուլաթը չէքիրլէմէլէր վէ չէքիրլեր մէվճուտ օլտրը։ Վէ հէր նէվ չիրօպ վէ բուսալ վէ ճինը ալէա գօնեագ վէ չամանեա վէ սաիր մէչրուպաթ տախի սաթըլտրը վէ զիյաֆէթ վէ սուֆրալար իշիւն թաթլալար վէ տօնտուրմալար վէ ֆրամամ կլասէ վէ սաիրէ տախի իսալ օլընտրը վէ հէր նէվի ֆիյաթլարը հագիգաթէն բէք էհվէն իտուկի իլան օլընը։

ՄԱԹՊԱՍ

Բիթապ վէ բիսալէ Թապ իթմէք իշիւն լազըմ օլան էրմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա հրատարարտան մախսուսէն վէ միճճուտէն Թէտարիբ էյլէյէրէք մաթպասմըզտա մախսուս պիր մահալ քիչատ իթմիշ օլտուղըմըզը, վէ էրմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա քիթապ, բիսալէ վէ սաիրէ Թապը իշիւն ճէլէոտի Շուրէյէ մաթպասը՝ միւրաճաաթ իտէճէք զէվաթը հէր ճիհէթէն խօշնուտ իտէճէկիմիզի բաղպէթլու էհալիյէ իլան իտէրիզ։

Թաշրատան տախի սրբարրչաթ գապուլ օլունը։

ՃԻՄՇԻԼԵԱՆ ՀՈՒՊԱՍԸ

(207)

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՑ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՏԻՊԱՆԱՎ ԱՐԹԻՒՐ ԱՐՆՕԼՑ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ Տ. Ա.

Հանրիէթի պաշտօնական սուգի վերջին օրն է։

Ռընէ կատարելապէս բժշկուելով՝ ա՛լ վերքէն յաւ մը չէր զգար։

Երկուքն ալ այն սենեակին մէջն են։

Միայն թէ փոխանակ զատ զատ հոն գալու՝ Հանրիէթ դողդղալով, ծածկուելով, եռեւէն մարդ գալէն և յայտնուելէն վախնալով, և Ռընէ մտայուզութեամբ, յուսով և երկարօրեայ ճնշեալ իղձերով սրտատրոփ դողդոջելով, արձակ համարձակ միատեղ եկած են հոն՝ Հանրիէթ Ռընէի թեւը մտած։

Դուռը գոցած են։

Սենեակին կը նային։

Միենոյնն է։

Բնաւ փոփոխութիւն մը չկայ։

Ահաւասիկ վարդագոյն անկողինը, երկար հայելին ուր կը ցոլանան դիմացի պատուհանէն եկած մեղմ և խորհրդաւոր ճառագայթներն։

Ահաւասիկ Բօմբատուրի ձեւով վարդագոյն և ոսկեայ արդուզարդանոցը, որ կարծես կը ժպտի՝ ապասելով այն կնոջ որուն համար յատկապէս ապսպրուած է։

Ահաւասիկ պատուհանին առջեւի երկար աթոռը՝ ճիշդ մօտը իւր ալճէրական բարձովը, որ կարծես սիրահարին ծունգերը յիշեցնել կուտայ։

Ահաւասիկ թիկնաթոռը, կակուղ օթոցը, անկողնոյն դիմացը դրուած հայելաւոր դարանը, որուն հայելւոյն մէջ թէ՛ անկողինը և թէ՛ ուրիշ ամէն պատկերներ կանդրադառնան։

Ահաւասիկ փոքրիկ ծաղկամանները որոց մէջ ջուրը կը դրուէին ժամանակ մը Ռընէին Հանրիէթի համար դնած ծաղիկները։

Ահաւասիկ վառարանը (ղբնէ), և վառարանին վրայ մեծ դաւաթը որուն մէջ կը գտնուէին վարդագոյն ժապաւէններէ կազմուած հանդոյցներ՝ արուեստական ծաղիկներով խառն, զորս Հանրիէթ իւր սեւ մազերուն վրայ կը դնէր աւելի գեղեցիկ երեւալու համար,—կըսէր նա պըչ բանօք։

Ահաւասիկ պատի ջահակալները որք պատերը ծածկող վարդագոյն անդուսէն դուրս ցցուած են և որք այս անշուք բնակարանը սիրոյ բոյն մը կը հանդիսացնեն դարնանային առաւօտեան մը պէս զուարթ։

Ահաւասիկ այն փոքր խուցը ուր պատերէն կախուած են՝ զիրենք կրող մարմնոյն ձեւերը տակաւին պահելով՝ վարդագոյն մոլէնէ գիշերազգեստը և կապուտակ մնդուսէ առաւօտեան զգեստը, առանց թեզանեաց, շաքարագոյն ժանեակներով զարդարուն, զորս Հանրիէթ կը հագնէր փողոցի զգեստը հանելով և որոցմէ դուրս կերեւային իւր կլոր ուսերն ու մերկ բազուկները կաղապարեալ ձեւան նման։

Ահաւասիկ քառակուսի սեղանը՝ Արեւելեան օթոցով մը ծածկուած, որուն առջեւ երկու սիրահարք շատ հազուադէպ ըլլալով ժամանակ մը կը նստէին տարփական ճաշ մ՚ընելու համար, և ուր Հանրիէթ լմբանոգ դինւոյ գաւաթները կը պարպէր և ախորժանօք շատ մը համադամ կերակուրներ կուտէր՝ քաղցրահնչիւն ծիծաղով մը և երես առած տղայի ոկրամոլութեամբ մը՝ իւրաքանչիւր պատառին մէն մի համբոյր տալով։

Եւ երկուքն ալ լռին, յուզեալ և գրեթէ արտասուաթուրմ աչօք կը նայէին այն փոքր սենեակին ուր զիրեար այնչափ սիրած էին և զոր հիմայ պիտի թողէին։

—Վաղը,—ըսաւ կամաց մը Ռընէ՝ մէկ թեւովը Հանրիէթի կլոր մէջքը սեղմելով,—պիտի ամուսնանանք... և ա՛լ պէտք չպիտի ունենանք հոս գալու։

«Սակայն հոս ամենուրեք իմ սրտէս կտորներ կախուած են։

«Հոս իմ կենացս ամենաքաղցր և նոյնպէս ամենադառն ժամերը անցուցած եմ...

«Հոս սիրած եմ, սիրուած եմ, նախանձոտ եղած եմ։

«Հոս քու բազկացդ մէջ ուրախութենէս լացած, քու դդումնացդ տակ թառամած եմ...

«Հոս յուսահատութենէս քու ոտիցդ տակ հեծեծած եմ՝ երբ միտքս կուգար դ-ը, և կը հասկնայի թէ դու չէիր վշտակրեր այնչափ՝ որչափ պարտէիր վշտակրել իմ տանջանացս և տուայտանացս համար։

—Ես ալ նոյնպէս,—պատասխանեց Հանրիէթ՝ իւր պաշտելի ժպիտովը,—չպիտի մոռնամ երբէք սիրոյ այս բոյնին մէջ անցուցած ժամերնիս։ Ես կուզեմ որ պահենք այս բոյնը։

«Հո՛ս միայն ինքզինքս ազատ, անձնիշխան և իսկապէս երջանիկ կըզգայի։

«Հոս ա՛լ չէի յիշեր աշխարհը, օրէնքները, իմ լուծս և իմ տրամադիր պարտականութիւններս։

«Հոս ամբողջովին ես ինձ կը պատկանէի...

«Ստոյգ է որ մեք հոս յաճախ լացինք... բայց չցաւինք մեր արտասուելուն վրայ։

«Երբէք այնպիսի արցունք չթափողներուն վիճակը դէշ է։

—Ամենայն անկեղծութեամբ պատասխանէ ինձ, Հանրիէթ։ Մինթէ երբէք վիրաւորուա՞ծ ես իմ տխրութիւններէս, իմ անհրաւութիւններս, նոյն իսկ իմ խստութիւններէս։

—Ո՛չ, վասն զի այդ ամենը սիրոյ արդիւնք էր, և քու Հանրիէթդ այնչափ ապուշ չէ որ վիրաւորուի այն բաներէն որ՝ ըստ ինքեան, մեծագանք մ՚էր միայն։

(Շարունակի)

ԳԼՈՒԽԻՆ ԷՋԶԱԽԱՆԷ

ԾԱՆՆԻ

Իշխու էջզախանէ՝ չօգտան պէրու մուէսսէս օլուպ, չէօհրէթը ուժումկէյէ հարզ տիր։

Պիր խայլի նիշան վէ միտալեայա վէ հիւսնիւ շահատէթլէրէ նախ օլու�ը։

Մէրքէզի Սթամպօլտա քէօրիւ պաշընտա վէ տէրօղլիթօսը Մապուէնը խանընտա օլուպ, ադրեսի պէր վէճէնը աթի տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԺՕՂԵՑ ԾԱՆՆԻ.

Նկատմամբ քիմեախանէսի՝ Գէյօղլուանտա Գուլու սօգաղընտա 7 նօմէրօլը խանէտէ պուլընը։

Թօքտան էշզա ֆիրուխթ օլընը։

Էշզայի քիմէվիյէ վէ էտվիյէնին էնվաի չէշիտի պուլընտրը կիպի, հազրը Ֆրանսզդ վէ ինկիլիզ իլանլարը, մասէն սուլարը, հրֆզ իւս սրհէկ գախտէսինէ եարբլմէրզ գօնեագլար վէ պալէգ եաղլարը տախի վար տրը։

Բէզալիք պիրինէի կիւզէլ գօղուլար, լամթիգ ալէթլէր, վէ քիմեակիրը ըէսմի Տօգթ. Ժ. Ծաննինն իմթիազը իլանլարը ֆիրուխթ օլընը։

Գաչըճա էվրօքա պէլէտիյէ քիմեախանէլէրինին ուճուզ ֆիյաթը թարիֆաը մուճիպինէ թակիլմաթը (անալիզ) քիմէկվիյէ իձրա իտիլիր։

Կէրէք բայիթախթա վէ կէրէք թաշրա իչիւն, ատէթա բիացա ֆիյաթլարը իւզերինէ 100տէ 10 էքսիյինէ սրբարըշաթ իձրա օլընը։

Սապրգէն վ. Ծաննի էշզախանէսինին պիր գբսը օյան ԾԱՆՆԻ ԷՋԶԱԽԱՆԷ ՎԷ ՔԻՄԵԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ նէ բայիթախթաա վէ նէ վիլայաթտա հիչ պիր չիւպէսի եօգ տրը։

Ադրես, ՏՕԳԹ. ԺՕՂԵՑ ԾԱՆՆԻ,
Սթամպօլտա Քէօքրիւ պաշըէտա Ն. 1
Գէյօղլուանտա Ծաննի էշզախանէսի » 34
«Գուլու սօգաղընտա » 7

ԻՌԻՍ—ՖԼՕՌ

Բարիզտէ Ա. Գուրժուա վէ Գուլբանեասընընն Թէրթիպ իթթիֆակի գաղընլարա մախսուս կիւզէլիք բուտրաը։

Գու բուտրա՝ հրֆզ իւս սրհէկ գավահինէ մութաալզդ օլմագ իւզրէ Թէրքիպաթը ճէտիտէ իլէ Թէրթիպ իտիլմիչ օլմաղլա, բուտրալարընն էն միւքէմմէլի տիր։

Ծալընզդ պու բուտրա՝ տէրիսէ գուվվէթ, կումուշագլըգ վէ թազէլիք վէրիր վէ սրհէկթէ տէ սալա տօգանմազ։ Պիր քէրրէ Թէշրիւսպէ իտիլինմէ, արթըզ անտէն վազ կէչիլմէզ։

Կիւզէլիքէրինէ մէրագ իտէն պիւճիւմէ գաասնլարընը՝ ԻՌԻՍ—ՖԼՕՌ բուտրասընընն խասսէսինի հիւսնիւ թագտիր իտէէլէրինէ գանաաթ հասալ իթմիչ օլաբիլմէզտան, մէգքիւբ բուտրայը մուամալէյհիւմայէ թավսիյէ իտէրիզ։

Սապահրն չէյի չիչէքլէրէ հէր նէ վէրիր իսէ, պու բուտրա տա եիւզ ըէնկէնէ նէ անը վէրիր։

Իռիս—Ֆլօռ բուտրասը Գէյօղլուանտա Տօղրու եօլտա աթիտէքի տիւքքան վէ մաղազալարտա պուլընը։

Ն ? 315տէ 0 Վարիէթէ
Ն ? 19տա Գալաթատա 0 ծէնի
Ն ? 420տէ Խրիստի վէ Գուսբ.տա
Ն ? 306տէ Տըմիվիլ Ֆլանանտա
Ալպէր Բիւնտ
Գազար Ալէքսանտա (Բալուգ-գա)
Բիւյիւք Պօն—Մարշէտ
Ն ? 343տէ Բիկվալիօնտա

Գէյօղլու իլէ Սթամպօլը վէ Գալաթգճրլար պաշընն պիլինիվէ բալաբաղը տիւքքան վէ մաղազալարընտա տախի պուլընը։

Գուրուսը՝ 20 ղ. ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլընը։

ՍԱՐՐԱՖԻՏԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 19 փետր.

Ռնկլ. էսկէսը Ինկ. Լիր.	95 31
Ոսմ. էսկէսը աչրլար	18·37
» » գաբանտը	18·37
» » Սէրի Ա	44·¾
» » » Գ	25·⅜
» » » Ս	18·
Սթօքհոլմ 1871	2·¾
Օսմանլը Գանգասը	11·31
Ռուսիա իսթիգրազը	102·⅞
Մեքսը տուլ. մութթահրազ	94·⅝
» իսթիսազը	098·
Տախրա Սանխէ Մըսը	94·
Իթալիա իսթիգրազը	102·½
Պուլկար իսթիգրազը	-
Խոսմպէօ Բարիզ 3 այ վատէ	26·40·

Բարիզ 19 փետր.

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	95·72½
» » 3½ %	104 92½
Եէնի Օսմ. էսկէսը աչրլար	18 50
» » գաբանտը	18 55
Մինսոտէսկ	
Սէրի Գ.	24 90
» Ս.	18 65
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	73·25
Օսմանի	341-87½
Օսմանլը Ըէժիսի էսկէսը	555·
» Գանգասը	553 75
Ֆրէյի Լիսնէ	760
Դրէսի Ֆօնտէ	1200
Գոնթուար մ'էսգոնթ	448·75
Սիւվէյզ ագսիօնը	2710
Իթալիա էսկէսը	89 10
Մըսրը Ֆօնտ. մութթահրազ	477 50
Բուորսէ Թիւրքի	415
Բանկա 3 % 1879	307·50
Խոսմպէօ 3 այ վատէ	25 21

Վիէննա 19 փետր.

Լօնտրա իւզէրինէ գա'զրս	118 70
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	36 60
Օսմանլը Բէյժի ագսիօնը	162-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

Էսկ. ուսմ. տիւն ագչ. գաբ.	20·04
» » » էն եիւքսէք	20·05
» » » էն ազալը	20 02
Պու սոռռակ ազչրլար գ. »	20 03
Թահվիլմէթը Օսմանիյէ	71 34
» » » էն եիւքսէք	71 36
» » » էն ազալը	74·25
» » » ազչրլար գ. »	75·
Սէռի Ա.	41 20
» Գ.	25-15
» Դ.	20·08
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	73 75
Ագչէ Ֆախզի	7-
Բէյրօր Ղրչ.	-
Էվվելչսկ »	35·

ՖԱՆԴԱ ԱԳԱՐՈՆԱՄԸ

Դրէսի ժէնէրալ	7-12
Սթամպօլ պանգասը	4 15
Մօսկէթ ժէնէրալ	4-
Բէժի ագսիօնը	15-21
Թրամվայ	6·1½

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖՈՒԱԳԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղբշ.Բ.
Գէյազ մէկթուբյէ ֆիրգը	108·16
Մէքտուբ »	93 29
Գէլիբ »	102-
Ալթընըզ »	102-
Խնկիլիզ լիրասը	09 36
Ֆրանսըզ ալթունը	87·18
Բոլ	89-70
Գրէմից ալթունը	31-10
Խարաճօ գայմէսի	9 21

ԹԱՍԱԼԻՑԷ ԲԵՆԶԻՆԷ

10) » »	-
50) » »	21-
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	13-
10000) »	17-

ԳԱՍԳԻՈ

Լոնտրա	103-15/16
Բարիզ 3 այ վատէլի	2.-92½

ԻԼԱՆԱԹ

ԻԼԱՆ

Օրթաքէօյտէ Թաշ Ներտիվենտ գիլա Նօսէրօլը խանէտէ սաքին միւֆլիս Արթին Շահիրեան իլէ Գալաթատա Մէհմէտ Ալի բաշա խանընտա ալթ գաթընտա Պետրոս Շահինեան գուսմանեասընընն զիմմէ թինտէ ալաճաղը օյանլարն Գանուններսէի Թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ ալաճաղլարընը տէֆթէրների թանզիմ իլէ տարմի սինթիքլէրին ինթիխապ վէ թայինի հագգընտա խմիչարէ օլուն մագ իւզրէ իչպու 307սէնէսի յուպարընն20սինէ միւատրֆ օլան բէնճշենպիհ կիւնիւ սուռի 6 բատտէլէրինտէ Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիւնին իֆլաս օտասընա կէմմէլէրի իլան օլունը։

Ժիւմ Գօմիսէր
Նուսրէթ

Պէհէրի 200 վէ 250 վարագլը տէֆթէր՝ գրթա 13, պէհէր գրթասը 150 ղ։

Պէհէրի 300 վէ 350 վարագլը տէֆթէր՝ գրթա 6, պէհէր գրթասը 180 ղ։

Պէհէրի 200 վարագլը տէֆթէր՝ գրթա 5, պէհէր գրթասը 145 ղրշ.

Պիր վէ իքի եիւզիւ վէգնէ եէվ միլիէմ՝ ատէտ 250, պէհէր ատէտը 20 բարա,

Խասթախանէ իչիւն պէհէրի 200 եարբագլը բրօթօգոլ՝ ճիլտ 2, պէհէր ճիլտի 85 ղ։

Պէհէրի 250 եարբագլը սարֆիյաթ վէ գուլուտ տէֆթէրլէրի՝ ճիլտ 18, պէհէր ճիլտի 70 ղ։

Էճզաճըլարա մախսուս տէֆթէր վէ վարագաթ եվամիր՝ ատէտ 20000, պէհէր ատէտի 12 բարա,

Իմուխապէր վարագասը՝ ատէտ 12000, պէհէր ատէտի 6 բարա,

125 վարագլը տէֆթէր՝ գրթա պիր, 100 ղ։

Եէվմիյէ բուսուլաթ՝ ատէտ 500, 100 ղրշ.։

Էվգաֆը հիւսայուն խաղինէսինճէ թապ ու թէճլիտ իմտիրիլճէլք պաւէատ մուրագաա 10 գալէմտէֆթիր վէ սաիրէ՝ գիրլէրինտէ մուհարբիր ֆիյաթա թալիպի էօհտանինտէ պուլընտրդրնա, վէ չէհրը ճարիի Բուսմին 8ինճի ճուսա երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր դաչ բարա վէ 10ընճը բագար էր թէսի կիւնիւ քէգալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլընրընա գապալ օլընրդ անտէն սօնրա թէնզիլ գապուլ իտիլմէյէճէյինէ պինա էն, նօգսանլարընյա թապ ու թէճլիտ իմտէգ վէ տահա գիյատէ մաւիսաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա մուրաճաաթ էյլեմէլերի։ 3—2

4 շուպաթ 307։

ՖՐԱՆԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՏԷ

ԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԲԱՌԱՐԱՆ

ԹՈՒՐՔԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՑ

Ազգային կեդր. Վարչութեան Ռասմ. խորհուրդու թարգմանիչ Թաստիգ օյունան Պ. Պ. Գալբաշեան էֆենտին իլլու. Թէէլիֆքէրտէսի Ադապի, Ֆարսի վէ Թիւրքի 20,000 լուղաթը հավի օյաղագ Շերքէթի Միւրէթթիպիէ մարթաալանտա մուհեղլեան 10 (0%) Դրշ. ֆիյաթլա սաթրմագտա տրը։ Թաշրալարատան պետէլի բօսթա բուլու տաքի գապալ օլունդրդ բօսթա իւճրէթի ալընմագ։

ԹԷՍԹԱԿԱԹԷ ՎԱԳՈՔԱՔԵ

ԻՍՏԱՆԲՈՒԼԻ

Պէհէր հաֆթա օյարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտերիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը։

Ֆէտրիկօ գարատէրլէ թահրիր գօմանտասընընա Շարգիյէ նամ վարոբ 1500 թօնէլաթօ համուլէսընտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ սլանքրանկա կեսրվարը 24ինճի լաշէնպիհ կիւնիւ էշլէնէտէ ոսրար ալաֆը. սաաթ 4ում Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ԶԱՆԳԱԶԷ, ՄԻՏԻԼԻՆ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻԲԼԷՅԷ օրդայարագ բալաբ էրթէսի սապահլընը 4 պուլուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՅԷ մուվասլէթի իտէճէգ տիր։

Իսկնու պէլէթլէրի ֆամիլիասա վէ կիտիպ կէվմի ալընագաա, թէնզիլ ֆիյաթլա ֆիւսուլթի օլուսը։

Վաքօրա պէրինճի ոշնգի սուքրա թագտը, պանսօ օտասը, հէգիմ վէ իրսանէթի գասքն վար տրը։

Եինէ բօսթաի մեգգիրէրինին ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷ ատէն հէր բարչէպիհ սապահընը հարաքէթլէ իսէ Պեքիրէթիւ Շամ վարոբլարը տօպրու ԵՍԿԻ ռա հարաքէթ իտալ ԻՍԹԷՆՏԵՐԻՅԷՅԷ 44 սաաթտա Պեյրութիա վասլ օլուր, վէ ԹԱՐԱԳԼԻՈՍ, ՄԻՏԻԼԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՈՒՆա օղրարբ Բօսֆոր մէգքիրէրն Կրբիրզը ատենդէ էշլէյէն վարօրլարը հէր ճուսա կիւնիւ Պրինտրզ բօսթա լաճճասընընն միւվասլէթինտէն ոսրար Սիւվէյշէն հարաքէթլէ, Ճիռատ, Սուաքիմ, Մասուա, Հէսաեյտա վէ Ասէն էգզէքլէրէնէ ուղրար։

Եօլճու, մսլ գէ էմանէթ եիւքլէթմէք իսթէյէնլէր՝ Սթամպօլտա Լիմն Եօնիւնտէ գէօրբիւ պաշընտա նէնի Վալիսէ խանընտա գում բանտար մէգքիրէրն ատենդէ ատենդէ միւրաճաաթ էթմէյէ աքրլեր։

Իշպու ատենդէ ատէ՝ պէտէլի Մբսրը գալը ճիւմէ բօսթա իտարէթանէլէրինտէ թէէտիսի օլընմագ իւզրէ բօսթա բօսիգալարը (Մանտաբօթ) տախի իթթա խաեր։

Հէր ոշնգի եօլճու հիւն գէ յօղունտա Տօղրու եօլտա 170 նուսմէր դու մահալատ Մ. Մ. Յուսուֆ Խուշ վէ եվլատ տէնէֆտարընա միւրաճաաթ ալրեր։

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1306 սենէսի մայս հարիռանդ 18ինճի բազար էրթէսի կիւնիւտէն իթիպարէն իտալա ատէրէ գատար Մարմարա տարիխինտէ բօսթա խտէն իտարէի Մախսուսէ վաքօրլարընը վագթը հարաքէթլէրի։

ԻԶՄԻՏ ԹԱՐԻԳԻ

Ճուսմա էրթէսի սալը վէ բէնճշենպիհ կիւնլէրի սապահլարը սաաթ 2ում Սիրբէսի իսքէլէսնանէն պիր վաքօր հարաքէթլէ Եամլար, Տարբնա, Գարամուսալ վէ Տէյիրմէնտերէսի, Էրբէլի, Գազգալը, Գօնա, Սէքզան իսկէլէլերէնէ ուղրայարագ իզմիտ ազիսէվ, վէ Եյամը մէգքիրէտէ սաաթը մէգքիրատ իզմիատէն պիր վաքօր հարաքէթլէ օրրաբլյա մէգքիրէ իսկէլէլէրէ ուղրայարագ քեօրբիւէ ալտէթի իսէ։

ՄՈՒՍԱՆԵԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճուսմա, բազար վէ սալը սապահլարը սաաթ 3ում Լիման տաիրէսի բէշկեսնէնտաքի շամանտուբատան պիր վաքօր հարաքէթ իսէ։ Տէրսաատէթէ ավտէի կիւնլէրի բէնճ. բազար վէ սալը կիւնլէրի տրը։

ՊԱՆՏԵՐՄԱ ԹԱՐԻԳԻ

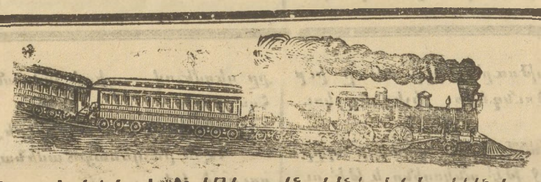
Ճուսմա էրթէսի, բ. էրթէսի, վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի սաաթ 11ում Լիման տաիրէսի բէշկեսնէնտաքի շամանտուբատան պիր վաքօր հարաքէթլէ Երմէնէյ ուղրայարագ Պանտերմայա կէտէր։ Տէրսաատէթէ ավտէի կիւնլէրի ճ. էրթէսի, սալը վէ բէնճշենպիհ տրը։

ԹՐԷՐՏԱՂ ԹԱՐԻԳԻ

Ճուսմա էրթէսի վէ սալը վէ բէնճ. կիւնլէրի սաաթ 2ում Սիրբէսի իսքէլէսիտէն պիր վաքօր հարաքէթլէ Պիկասս, Սիլիրի վէ Էբէպկէ ուղրայրզ, Թէքիրտաղրնա ապանէթ իսէր, վէ բազար էրթէսի, չարշէնպիհ վէ ճուսմա կիւնլէրի սաաթը մէգքիրատ Թէքիրտաղընտան հարաքէթլէ Տէրսաատէթէ ավտէի իսէ։

ԴԱՐԱՊԻԿ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար էրթէսի վէ բէնճշենպիհ ագչամլարը սաաթ 11ում Սիրբէսի իսքէլէսինտէն պիր պիր վաքօր հարաքէթլէ Թէքիրտաղկոնօղ, Խօրա, Մերէնթէ, Շարքեոյ, Գարապի կա իսկէլէլերէնէ ուղրայարագ Երտակէ ազիսէվ, վէ չարշէնպիհ վէ ճ. էրթէսի սապահլարը էրտեկտէն հարաքէթլէ Բաշա Լիմանը, Մարմարա, Գէլիբոլի, Մերէնթէ, Խօրա վէ Կանոզ իսկէլէլերինէ ուղրայրզ Թէքիրտաղընա վէ մահալմէկ գիւսատ տաիրի գէյամ իլէ բէնճշենպիհ վէ բազար սապահլարը Տէրսաատէթէ ավտէի իսէ տրը։



ԶԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ

ԶԼԱԾԷՆՏԼՓԷՐԼԷՐԻ

ՓԻՍԱՅԻՍ ԷՏՊՄԷՃԷ

1891 ալաֆր. հոկտեմբեր 1ում իթիպարէն եէնի էմրէ տէկին եօլ թարիֆասը։

ՍԹԱՄՊՕԼՅԱՆ ՓԻՍԱՅԻՍ-ԶԼԾՄԷՃԷՏ

ՆՈՒՄԷՐՕ	6	8	10	52	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սոպոհրան էօյլէնէ գարը								Վագթը Հարէլէթ										Լէյլէնտրան ռէլսա գարը			
Սթամպօլ	6 30	7	7 30	7 50	8 30	9	9 30	10	10 30	11	11 30	12	1 30	2	2 30	3	4	4 30	5	5 30	6	6 30
Գում-Գաբ.	6 39	7 09	7 39	8 08	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39
Եէնի-Գաբ.	6 43	7 13	7 43		8 13	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43
Սամաթիա	49	7 19	7 48		8 49	9 18	9 49	10 19	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 18	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49
Եէտի-Գուլէ	6 55	7 25	8 01	8 22	8 55	9 21	9 54	10 23	10 55	11 24	11 55	12 22	1 55	2 21	2 54	3 23	1 23	4 55	5 26	5 55	6 24	6 55
Մագրիքէօյ	7 09	7 33	8 12	8 39	9 06		10 04	10 33	11 06	11 36	12 05		2 06		3 04	3 36	4 33	5 06	5 39	6 06	6 34	7 06
Այ-Սթէֆն.	7 18		8 21	8 52	9 15				11 15	11 47			2 15			3 45		5 15	5 48	6 16		7 15
Քիւչիք-Զէք.				9 02						11 55										6 24		

ՔԻՍԱՅԻՍ-ԶԼԾՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	51
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սոպոհրան էօյլէնէ գարը								Վագթը Հարէլէթլէ									Լէյլէնտրան ռէլսա գարը				
Քիւչիք-Զէք		6 50										12 50										7 06
Այ-Սթէֆ.	6 30	7		8	8 30		9 30			11 27		1			2 30		4		5 30	5 57		7 18
Մագրիքէօյ	6 40	7 10	7 39	8 11	8 40		9 40	10 10	10 40	11 38	12 24	1 10			2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 40	7 43
Եէտի-Գուլէ	6 52	7 22	7 50	8 23	8 52	9 26	9 52	10 22	10 52	11 52	12 44	1 22	1 52	2 26	2 52	3 22	4 22	4 52	5 52	6 22	6 52	7 57
Սամաթիա	6 56	7 26		8 27	8 56	9 29	9 56	10 26	10 56	11 56	12 48	1 26	1 56	2 29	2 56	3 26	4 26	4 56	5 56	6 26	6 56	
Եէնի Գաբ.	7 02	7 32		8 33	9 02	9 34	10 02	10 32	11 02	12 02	12 54	1 32	2 02	2 34	3 02	3 32	4 32	5 02	6 02	6 32	7 02	
Գում-Գաբ.	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	11 08	12 08	12 58	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 08	6 38	7 08	8 06
Սթամպօլ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	12 16	1 06	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 14	8 15

Մէ-ւսոպոլ. — ճէսամէթի ազ օլան եիւքլէր պիլա ֆարգ հէր թրէնտէ դապուլ օլունուր, Լաքին ճէսամէթի օլան եիւքլէր՝ Տէրսաատէթ իլէ Մագրիքէօյ պէյնինտէ վէ էա օնտան էօթէյէ իշլեյէն թրէնլէրտէ գապուլ օլունաճագ տրը։

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1892 փետրվարը 1ինճի ճուսմա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Ադալարդան Գէօքրիւ

ՍԹ. Տէ.		Գ. Ս.
1 45	Պ. Ասա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գէնալը (1)	
1 45	Բէնտիքէ, Դարթալ, Պ. Ասա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գէնալը (1) [Պ. Ասասան սաաթ 2.45ում].	
8 15	Դարթալ, Պ. Ասա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գէնալը, [Պեսիրեք Ասասան սաաթ 9ում].	

Քէօքրիւ-Ադալար Հանդիպէն

3 15	Գէնալը, Պուրկազ Հէյդէլի, Պ. Ասա, Դարթալ.	
9 45	Գէնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ասա, Դարթալ, Բէնտիք.	
10 45	Գէնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ասա.	

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադալարդան Գէօքրիւ

1 45	Բէնտիքէն Դարթալ, Պ. Ասա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գէնալը (1) (Պ. Ասասան 2.45ում)
8	Բէնտիքէն Դարթալ, Պ. Ասա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գէնալը, Գաբրքէօյ. (Պ. Ասասան սաաթ 9ում).

Քէօքրիւ-Ադալար

3 15	Գաբրքէօյ, Գէնալը, Պուրկազ Հէյդէլի, Պ. Ասա, Դարթալ, Բէնտիք.
9 45	Գէնալը, Պուրկազ, Հէյդ լի, Պ. Ասա. Դարթալ, Բէնտիք.

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իշէր ղընդուզքէրէ էմբարքարդա Դ-Ընտրդէ

Քէօքրիւ-ուն

ՍԹ. Տէ.		Գ. Ս.
2 15	Գիլճէկէ կիտէն	24
3 50	Բէնտէրէ կիտէն	2
5	Պիլա Թէսասիէ	
7 35	Իզմիտ կիտէն	26
10 30	Բէնտիրէ կիտէն	4
11 30	Բէնտիրէ կիտէն	6

Հայրար Բաշտան

3	Բէնտիքէն կէլէն	1
4 25	Բէնտիքէն կէլէն	3
5 40	Իզմիտէն կէլէն	23
9 25	Բէնտիքէն կէլէն	5
11 05	Գիլճէքէն կէլէն	25
12	Պիլա Թէսասիէ	

ԳԱՏԼԲԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵՎՎՄԻՇԷ Քէօքրիւտէն ՍԹ. Տէ.	Գաբրքէօյտէն Ս. Տէ.	ԲԱԶԱՐ Քէօքրիւտէն ՍԹ. Տէ.	Գաբրքէօյտէն Ս. Տէ.
	1 30 (1)		
1 30 (1)	2 15	2	2
2 15	3		
3	3 45		3
3 45	4 30	3	4
4 30	5 15	4	5
5 15	6	5	7
	7		
6	8 30	7	8 30
7			
8	9 15	8	9
9 15	10	9	10
10	10 35	10	11
10 25	11	11	
10 50	11 25		
11 20	12	12	12
11 45			
12			

Շիտտէթլի լոսոս հավալարընտա սոն բօսթալաք պիրէր չէրեկէ էվվել հարէքէթ իտէճէկի կիպի, սապահլարը քէօքրիւտէն Ասալարա էգրա օլընան սեֆէր իլէ ադամարը Ասալարատան քէօքրիւյէ էդրա օլընան սեֆէրլէր էդրա օլընմազդա, չէտտա Թիբի վէ գաբ օյուսդը կիւնլէրտէ բազար կիւնլէրինէն մասատա ասապհլարը Ասալարատան քէօքրիւյէ 3ին չէրեկէ կէչէրէք եալընզդ պիր սեֆէր, վէ ադամարը տաքի քէօքրիւտէն Ասալարա 40ը չէրեկէ կէչէրէք եալընզդ պիր սեֆէր իդրա օլընմազդ տրը։

(1) Իշպու սեֆէրլէր փետրվարը 15ինճէն իթիպարէն պիր չէրեկէ եվվել հարէքէթ իտէճէք տիր։

ԱՆԹԻԲԻՐԻՆ ԷՖԵՐՎԷՍԱՆ

ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ

Էնվաի տարը, պաչ տարդրդ վէ տէնիզ թուամասընա գարչը ըստանբիր պիր իլաճ տար ԻՆՆԵԼՈՒԻՆՅԱ վէ ՏԱՆՆ ՍԸԹԴԱՍԸՆԸ տախի տէֆ իտէր։

Պու իլաճան իսթիֆատանտա հայդ օլան գալա էֆ աղրընը վէ էիւրէք պուլանթընդ կիպի ֆէնտալէյտաս տէֆ իթմէք իչիւն մէգքիր իլաճա ԱՌՈՏ ԳԱՐՊՕՆԻՊ գամմալը։ Բարիզտէ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ վէ ԳՈՒՄՐ. վէ եէգանանէլէրտէ։

ՊՐՈՒՍԱ ԳՈՒՐԳՈՒՆԴ

ԶԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅՈՒ

20 սէնէլիք իսթիմալի՝ ֆէվգալէյմէյու նէթայիճը նաֆիսը մուճիպ օլմուշ տրը։ Հազգը իմթիյազ 11 սէֆէր 1304 թարիխիլէ պատատէի Սէնիրէ իհսան պուլբլբրը տրը։

Բարիզ, Անվէրս, Վիէննա, Լօնտրա, Ֆրանգֆորթ վէ Ամէրիգանէն Ֆիլատէլֆիա չէհիրլէրինտէ քիշտա օլընան սէրկիի ուժումիլէրտէ մայկարը միւքեաֆաթ օլմըշ տրը։

Մէմալիքը էճնէպիյէտէն իտտալ օլընան ամի խասիլէթլի մատէն սուլարընա միւրաճաճաճ օլուպ, Թիճարէթլի նէգարէթլէր ճէլիլէսինատէն մէմուր օլան Ֆօգթ. Աբիկեան էֆ. սուրն մէնպարտան ալաղ իլէ չէլէրէք վագ վէ հէր կէօնա մէվատտը մուգիրրէտէն խալի օլմասընա նէգարէթլի իմմէքտէ օլտուղընտան, էհալի թագլիտ սուլարընը մագար բաթընտան էմին օլագ իչիւն չիչէկլերին իւզերինտէ մէվզու թագլիգը մուամալէյհին իմգասընա տիրգագաթ իմմէկլերի թավսիյէ օլունը։

Զիթլի սուլունը միտտ վէ գարաճիյէր խասիլգալարընա վէ մէսանէտէ թօրլանան գումրն հալլինէ վէ բիւմաթիզա սանճըլարընա վէ չէգէր խասիլգալարընա ֆախտէսի միւճէրրէպ տիր։ Զիթլի սուլունը իչիմի լեզիզ օլուպ, թասատա իսթիմալի վէ խուսուսիյէ պուլաչրդ իլլէմլեր հիւքմֆէրմա օլտուղը էսնատէ մուզիրը սուլարտան վրգայէի սրհէկթէ իչիւն իսթիմալի աթրպպա թարաֆընտան թավսիյէ օլունը։ Զիթլի սուլու՝ հազմի գօլալաշարընը կիպի, չօ ճուգլարա սիւտ վէրմէգ իչիւն իսթիմալ օլանան եվզիք չիչէկլերինէ տախի վազը՝ ֆախտէտէն խալի օլմասընը ինտէթ թէճրիպէ սապիթ օլմուշ տրը։

Մէգքիւբ սու մէնպարտան հաֆթատա իքի տէֆա կէօնտէրիլի տիկինտէն, տէպպօլարտա պուլընան չիչէկլերին հավի օլտուղը սուլրն թազէ օլտուղը չիւպհէսիզ տիր։

ՄԷՐԳԷԶ ՏԷԲՕՍԸ

Գաղչէ-Գաբուսընտա ճէլալ Պէյ խանընտա 13 նուսմէրօլը օտա։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ